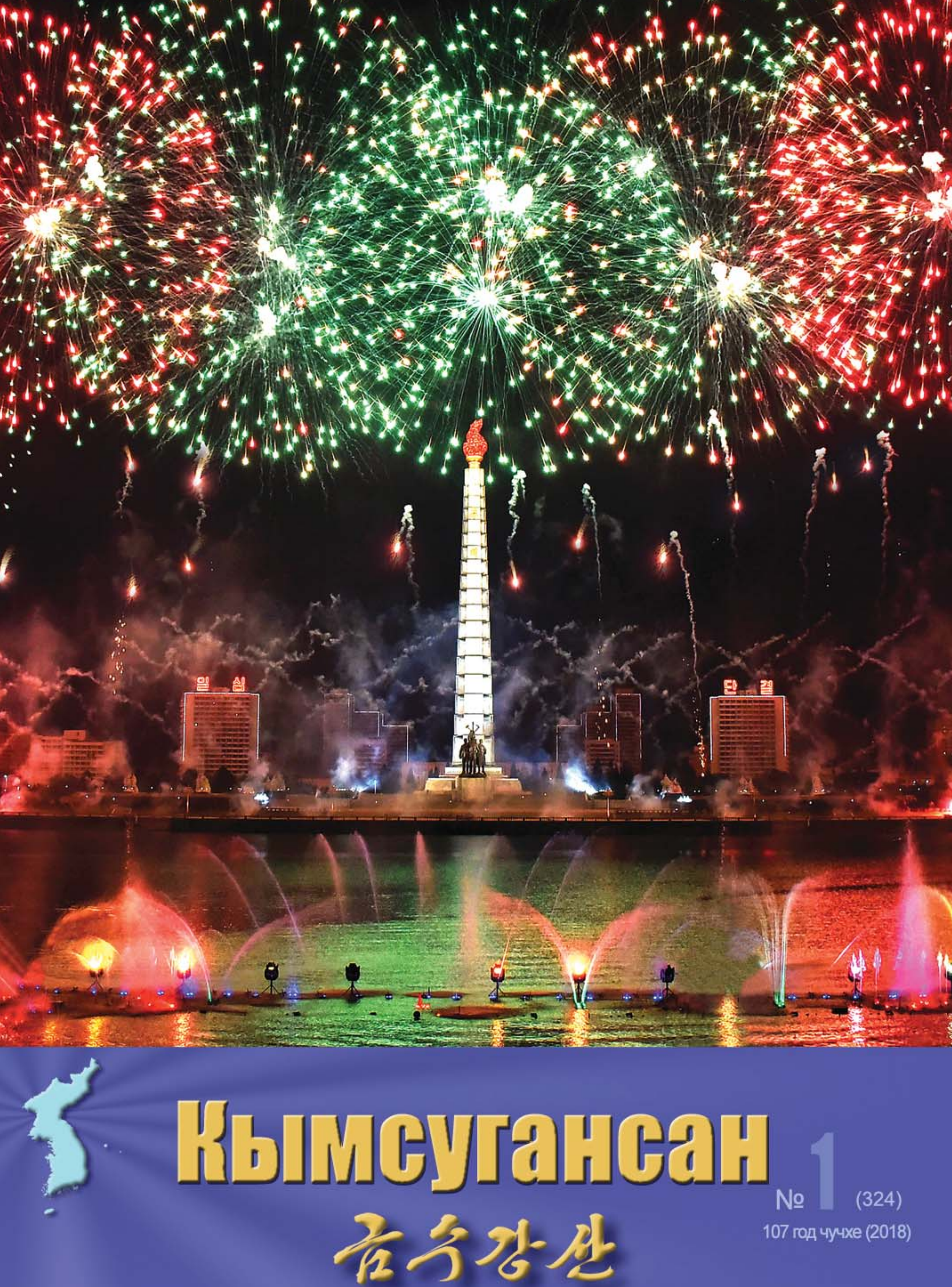


 ISSN 1727-9070

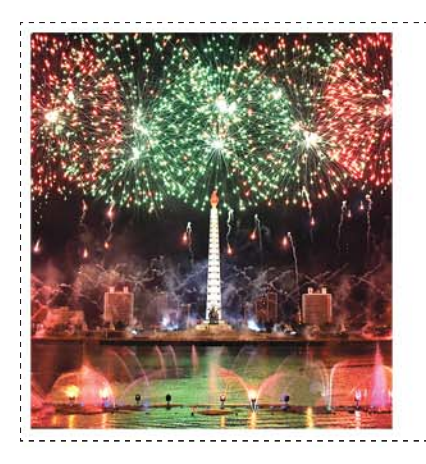
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

자나깨나 원수님 생각



2. 만나보신 사람마다 아쉬움이 있을세라
주신 사랑 또 주시며 심혈을 다하시네
(후렴)

3. 천만자식 꿈과 리상 모두 안아 꽃펴주는
그이 품은 우리의 집 인민의 정든 요람
(후렴)



Будто бы с пожеланием более светлого будущего

В ночное небо Пхеньяна взлетают огни салюта будто бы с пожеланием более светлого будущего нашему народу, продвигающемуся вперед в лучезарное завтра.

Фото Им Чон Гука

СОДЕРЖАНИЕ

46

54

Поздравляем с Новым годом!

Незабываемый 2017 год!

В нем были не только радости от знаменательных событий в истории нашей нации, но и суровые трудности и испытания из-за злостных происков врагов.

Однако прошлый год, в котором к нашим помыслам, дыханию и шагам в действиях деятельно приобщались все зарубежные корейцы, оставил в нашей памяти неизгладимое впечатление.

Все успехи в прошлом году достигнуты под руководством Маршала Ким Чен Ына, так что наши сердца волнует и наставший новый год. Ведь если все корейцы, монолитно сплотившись вокруг него, как один встанут во имя Родины, то им будут не страшны любые вражеские полчища, у них не будет неодолимых трудностей и испытаний.

Дорогие зарубежные корейцы!

В первое новогоднее утро все члены редакции журнала «Кымсугансан» с горячим чувством поздравляют всех вас с новым годом.

Вы в прошлом году посетили историческую родину в составе поздравительных делегаций и художественных трупп по случаю Дня Солнца, Дня Звезды и разных государственных праздников, послали в ее адрес много поздравительных телеграмм, писем и корзин цветов. И вы тоже старались внести посильный вклад в развитие исторической родины, идя в ногу с ее народом, который с духом самому сделать себя сильным форсирует строительство могучего социалистического государства, не колеблясь перед гнуснейшими происками США и их сателлитов для изоляции и удушения нашей Республики.

Мы, соединив с вами силы, победоносно прошли весь прошлый год и встретили новый год, в котором, кажется, перед нами уже открыт широкий путь к большим победам.

Новый, 2018 год, несомненно, будет преисполнен значительными событиями, которые войдут в летопись нашей Родины.

В этом году настанет 70-я годовщина со дня основания КНДР.

Как известно, великий вождь Ким Ир Сен 9 сентября 1948 года провозгласил основание первой подлинно народной страны в седой истории нашей нации.

После ее основания корейцы сбили спесь с США, бахвалившихся своим «всемогуществом» в мире и, превращая в мыльные пузыри все их санкции и давление в течение десятков лет, стали членами могучей и достойной нации, которую никто не смеет тронуть. Взяв в свои руки власть, они своими силами построили обновленную Родину и стали мудрым народом суверенного и независимого государства.

Незабываемые зарубежные корейцы!

Вы и на чужбине всем сердцем испытываете чувство гордости и достоинства корейской нации. А это связано и с достоинством исторической родины, которая темпами Маллима делает большой скачок, демонстрируя внушительный облик социалистической державы.

И наши сердца трогает тихая мелодия песни «Гимн Родине».

В ней Родина воспевается родным домом, во дворе которого любимая мать помогала нам сделать первые шажки.

Так почему же она кажется нам объятиями родной матери?

Думаем, что Родина, ведомая Ким Чен Ыном, – это лоно жизни всех корейцев, ибо она под его руководством демонстрирует на весь мир великую силу могучего социалистического государства.

Дорогие зарубежные корейцы!

Давайте и в новом году, поддерживая великого лидера, почитаемого во всем мире, продвигаться вперед по патриотическому пути во имя объединения Кореи, приумножения ее богатства и могущества.

В этом знаменательном году редакция нашего журнала будет стараться, чтобы поместить на его страницах много статей об ваших успехах в работе и жизни, потрясающих успехах в строительстве могучего социалистического государства и других новостях на исторической родине, о седой истории и культуре нашей нации.

Мы еще раз посылаем вам новогодний привет, желая крепкого здоровья, больших успехов в работе и счастья в семейной жизни!

Редакция журнала «Кымсугансан»



Маршал Ким Чен Ын руководит на месте делами реконструированной Рювонской обувной фабрики *(октябрь 2017 г.)*.

Наше будущее – лучезарно и перспективно

Утром нового, 2018 года звучит песня «Наше будущее – светлое».

Многие люди на нашей Родине, напевая ее, непринужденно говорят, что у них будущее – лучезарно и перспективно. И в их облике люди в мире видят продвигающийся вперед социализм.

Радостный смех детей

Говорят, что в смехе детей отражается облик данного общества.

Счастливый смех детей Кореи, звучащий во всех уголках страны, связан со многими трогательными эпизодами.

Маршал Ким Чен Ын с самого начала 2012 года обращал большое внимание на учебно-воспитательную работу среди грядущих поколений. Когда-то он сказал, что при возможности по воле великих вождей сделать нашу страну могучим социалистическим государством, ему не жалко было бы, став песчинкой, устлать дорогу для грядущих поколений.

Несмотря на большую занятость государственными делами и деловыми поездками по стране, он в красном галстуке присутствовал на VII слете Детского союза Кореи, а затем вместе с его делегатами, послушав концерт, любовался фейерверками салюта в ночном небе над Пхеньяном, желая всем детям в стране счастливого будущего. Фотографируясь на память с 20 тысячами юных делегатов, ему пришлось 20 раз передвинуться на места съемки колонн.

Полководец Ким Чен Ир, считая, что, если замедлишь на один шаг работу по воспитанию новых поколений, то продвижение вперед Родины замедлится на десять шагов, всегда говорил, что нельзя ставить на первое место расчет в делах на благо школьников и детей.

Унаследовав его благородную волю, Ким Чен Ын окружает заботой всех детей страны. Итак, даже и при непрерывном усилении подлых происков врагов против нашей страны в ней по его инициативе введен 12-летний всеобуч, построены Пхеньянская сумочная фабрика, Тетрадная фабрика «Миндылле», Детская больница «Окрю» и другие современные творения. Учащиеся из пострадавших от наводнения районов с радостью отдохнули в Сондовонском международном детсоюзовском лагере, а счастливые воспитанники начальных и средних школ-интернатов для сирот с радостью переселились в новые корпуса, построенные в разных местах страны. Маршал проявил теплую заботу и об учащихся, радостно совершающих экскурсию в горы Мёхян, лично написал ответы на письма школьников, а при руководстве на месте Пхеньянской фабрики детских пищевых продуктов сказал, что надо выпускать больше пищевых продуктов и тем самым показать, как мы защищаем смех детей и отстаиваем социализм.

Ким Чен Ын часто находился на далекой передовой и опасном полигоне для укрепления сил ядерного сдерживания, чтобы новые поколения жили в мире и согласии, не зная войны и ядерной угрозы.

И от его горячей любви к ним повсюду в стране раздаются счастливый смех и радостные песни детей.

Эти новые эпизоды, передавая его заботу о грядущих поколениях и будущем страны, придают мощный импульс прогрессу социализма.

Неузнаваемые перемены

В большом корейском словаре имеется поговорка: «За 10 лет изменяются реки и горы». Но сегодня на нашей Родине, где работа на 10 лет выполняется за один год, эта поговорка потеряла свой смысл. Все военные и штатские страны, проявляя свою самоотверженность и патриотический энтузиазм, создают новую историю «золотого моря», «золотых гор» и «золотых полей», отчего происходят новые исторические термины «темпы Маллима», «новые пхеньянские темпы» и др.

Облик нашей Родины, неузнаваемо изменяющийся и вчера, и сегодня, по утрам и вечерам, отражает ее нерушимость и могущество.

Уважать наш народ и отдавать все на его благо, как мы почитаем товарища Ким Ир Сена и товарища Ким Чен Ира, – такова твердая воля и решимость Ким Чен Ына. Он и ранним утром, и поздней ночью непрерывно посещал стройки и проявлял самоотверженные усилия для защиты судьбы, достоинства и счастья народа.

Итак, в стране создано столь много монументальных творений, что их нелегко и подсчитать на пальцах. Среди них типичны Мунсуский аквапарк, улица ученых «Ынха», микрорайон ученых «Висон», улица ученых «Мирэ», Храм науки и техники, Дом отдыха ученых «Ёнпхун», феерические села в местности Расона и улица Рёмён.

Из всех чудес нашей Родины, где каждый год и месяц происходят большие события и перемены, первое место занимает улица Рёмён.

Ее создание было не просто строительством новой улицы, а ожесточенным противоборством с врагами, пытающимися преградить развитие нашей Родины.

Ким Чен Ын в день провозглашения ее строительства сказал, что надо вселить в сердца всех военных и штатских непоколебимую веру и оптимизм, снова продемонстрировать нашу силу, с которой проторяется путь к светлому будущему, и непобедимые традиции, которых не знает и не мо-

При системе 12-летнего бесплатного обязательного образования.





Ночной вид улицы Рёмён.

жет знать мир. Его горячий призыв вдохновил всех строителей. Как бы став хозяином в деле проекта и строительных работ улицы, он руководил всем процессом ее создания, а иногда с самолета или при далеких рабочих поездках давал ценные указания для ее строительства. Это привело к созданию темпов Маллима на стройках улицы Рёмён и ее завершению за короткое время.

Все военные и штатские страны в наихудших условиях, при ужесточении жестоких санкций и давления врагов совершали новые чудеса, добиваясь грандиозных перемен, которых трудно достичь в обыкновенные дни. И они от всей души восклицают: «Да здравствует социализм!»

Громкие раскаты Пэкту

Сегодня на Корейском полуострове царит постоянная угроза ядерной войны.

В последние 6 лет достигли апогея военно-поджигательские происки империалистических держав во главе с США для изоляции и удушения нашей Республики.

Однако военные эксперты разных стран полагают, что КНДР является «самой безопасной зоной». Это тесно связано с ее могучей силой в обороноспособности для самозащиты.

Критерием великих держав является не масштаб территории или численность населения, ракет и ядерных бомб. Ведь реалии сегодня показывают, что перед США ползают даже и большие страны, которые гордятся большой величиной территории, огромной численностью населения и всеми ядерными стратегическими средствами.

Только КНДР, утирая нос Соединенным Штатам, говорит по своей воле и продвигается вперед по своему пути развития, стремясь построить могучее социалистическое государство.

Не каждая страна становится сильной от имения богатства.

И малая страна может стать могучей державой под руководством великого полководца, который с отвагой, дерзновением и победоносной стратегией, нанося удары врагам, превращает неблагоприятную ситуацию в благоприятную, а беду в счастье.

В августе 2012 года США и воинственные силы Южной Кореи, забыв позорный урок в инциденте с артиллерийскими перестрелками на острове Ёнпхён, попытались провести совместные военные маневры «Ыльчжи Фридом Гардиан». При осмотре оборонительных отрядов на островах, расположенных в горячих точках на западном морском участке, Ким Чен Ын приказал: если враги забросят хоть одну искру огня на нашу территорию, то надлежит развернуть священную войну за воссоединение Родины, не ограничиваясь локальной на юго-западном фронте. Это охладило горячую голову противника, прибегавшего к безрассудным провокациям, и подавило их дух.

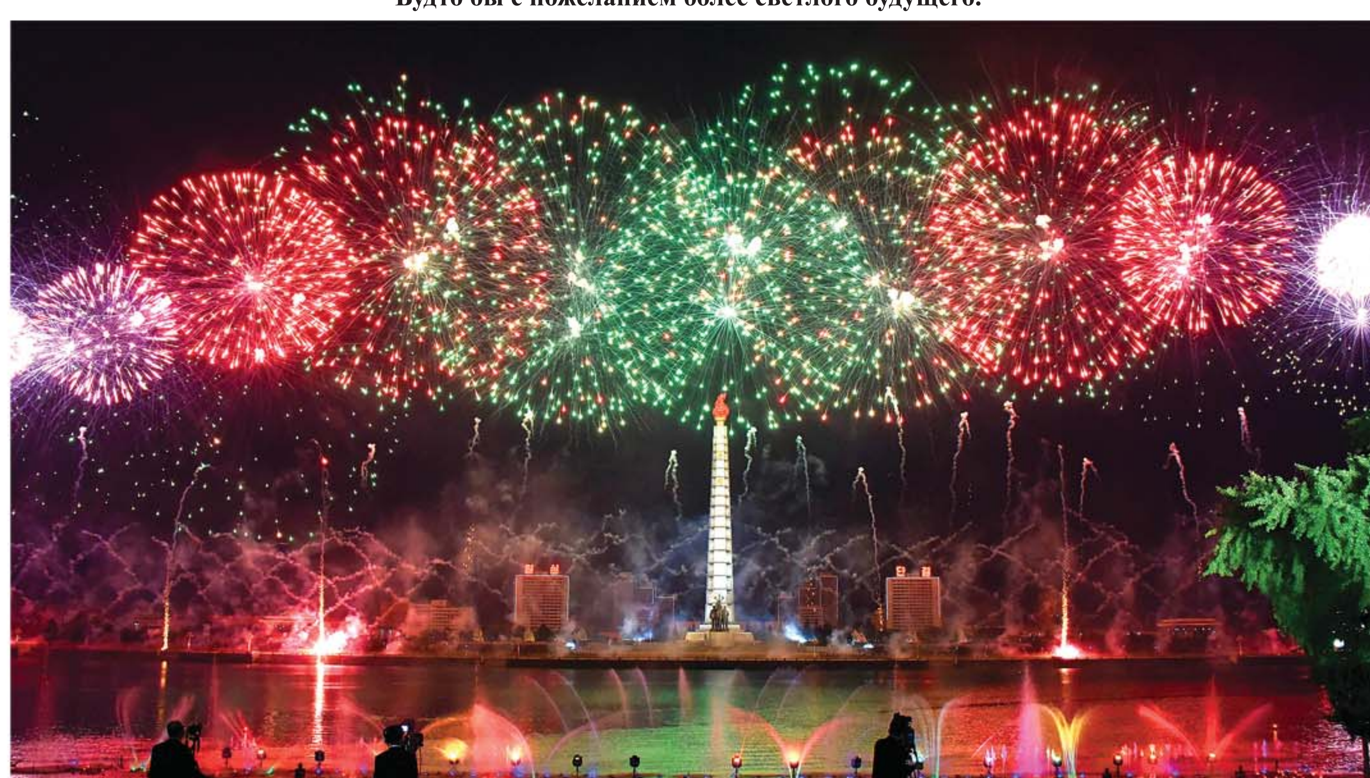
Ким Чен Ын непрерывно наносил врагам немыслимые ими сильные удары, чтобы ввергнуть их в панику и поставить на колени.

Когда США сфабриковали «резолюцию о введении жестких санкций» после запуска в КНДР ИСЗ «Кванмёнсон-4» для наблюдения за Землей, он провел руководство на месте делами вооружения ядерным оружием, учениями Стратегических войск КНА по запуску БР, учениями КНА по высадке десанта и противодесантной обороне, наземным испытанием сопла сверхмощного реактивного двигателя ракеты с твердым топливом и отделения ее ступени, учениями дальнобойной артиллерии фронтовых крупных соединений КНА по ведению массированного огня.

В феврале прошлого года испытательный запуск стратегической БР типа «Пукгыксон-2» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля» вызвал страх у Соединенных Штатов и предательской клики Южной Кореи, которые провели совместные военные учения «Ки Ризолв», «Фоул Игл» и навеяли огненные тучи войны, шумя о «мобилизации всех стратегических средств» и «невиданном в истории масштабе».

Однако Ким Чен Ын, преодолевая все трудности и испытания вместе с учеными и специалистами в области оборонной промышленности, не обращал внимания на свою безопасность и руководил всеми процессами разработки стратегических вооружений. Это привело к выявлению полного заряда несгибаемой духовной силы и неиссякаемой мощи всех военных и штатских на нашей Родине. ▸

Будто бы с пожеланием более светлого будущего.



Революционный эпизод

С горячей любовью к грядущим поколениям

Страны и нации, имеющие слабые силы, беспощадно растаптываются агрессорами, и такие трагические реалии в разных местах нашей Земли царят не только вчера, но и сегодня.

Именно такой была и судьба корейской нации в прошлом. Но сегодня наша Родина, имея мощные военные силы, прославляется непобедимой ядерной державой, где вечно реет сине-красный Государственный флаг КНДР, а все люди наслаждаются счастьем.

Непрестанно наползавшие на Корейский полуостров черные тучи агрессии рассеялись над ним, как пена, в стране звучат звонкий смех и голоса детей, читающих книги, и это немыслимо в отрыве от руководства Маршала Ким Чен Ына, укрепившего мощные военные силы.

Как-то Маршал сказал руководящим кадрам, что он, хотя тяжело, но с волей сражаться не на жизнь, а на смерть идет по этому пути к созданию при жизни нашего поколения могучей обороноспособности страны, чтобы потомки жили, не подвергаясь ядерной угрозе и шантажу американцев. Он продолжил, что мы ведем революцию не для своей славы, а с той целью, чтобы потомки жили в лучшем мире.

Поистине, почитая только Ким Чен Ына, проявляющего горячую любовь к грядущим поколениям, будущее нашей Родины лучезарно и перспективно.

Ким Соль Ми

▸ Громкие раскаты Пэкту показывают, что под его руководством могучая оборонная мощь гарантирует мир, приумножение богатства и могущества страны и счастливую жизнь всех корейцев.

С оптимизмом и верой в завтрашний день

Феноменальные события и перемены, достигнутые большими скачками и темпами Маллима, вызвали у всех людей на нашей Родине душевное волнение, предсказывая светлое завтра.

Переселившись в новую квартиру на улице Рёмён, обычный университетский преподаватель Ким Чон Чхор сказал, что с оптимизмом, твердой верой в победу и радостной улыбкой смотрит в будущее.

Кто верит в победу, тот смеется, поскольку только победители с непоколебимой верой и оптимизмом смотрят в будущее.

Почитая Маршала Ким Чен Ына, все люди на нашей Родине с оптимизмом верят в победы завтра.

Под его руководством в стране воцарился прочный мир, в комплексах для эмоционально-культурной жизни раздается счастливый смех людей, царит их страсть к всенародной учебе, на рабочих местах решают все вопросы силой науки и техники.

Прочная основа самостоятельной национальной экономики позволяет развивать и изготовлять все необходимое на основе собственных ресурсов, техники и сил. Без преувеличения можно сказать, что экономическая держава не за горами.

США и их сателлиты, используя механизм ООН, принимают «резолюции о введении санкций» против КНДР и прибегают к гнусным махинациям. Но все люди на нашей Родине, не колеблясь ни на йоту, с твердой верой в победу и оптимизмом совершают заметный скачок во всех местах производства.

Вспоминая последние 6 лет, в которые наша Родина под руководством Ким Чен Ына мощной поступью продвигалась вперед, они предвидят завтрашний день и говорят:

«Наше будущее – лучезарно и перспективно».

Да, его руководство гарантирует светлое будущее страны и нации. И в недалеком будущем ведомая им наша Родина станет могучей и процветающей страной.

Статья Ён Ок,
фото из ЦТАК

Страна могуча, лишь почитая великого человека



В мире некоторые страны выдают себя сильным государством и великой державой.

Однако можно ли ими считать страны с недостойным поведением?! Могут ли быть ими те страны, которые из-за своих интересов и давления со стороны США без достоинства и убеждений соглашаются принять «резолюцию о введении санкций», посягающую на суверенитет и достоинство другой страны?

Я полагаю, что критерий сильного государства, великой державы – это не величина государственной территории и численность населения, не экономическая мощь и военная сила.

Это наглядно подтверждают реалии в КНДР.

Сегодня она без колебаний продвигается вперед по выбранному ею пути, надежно защищая суверенитет и достоинство страны от интриг США, бахвалящихся «единственной в мире сверхдержавой».

Весь мир оценивает КНДР настоящей великой державой, восхищаясь тем, что в ней, несмотря на жесточайшие санкции, нажим и угрозу ядерной войны со стороны США и их сателлитов, быстрыми темпами достигают больших успехов в укреплении обороноспособности страны и строительстве могучего социалистического государства.

Я уверен, что это связано не с тем, что КНДР имеет большую территорию государства и численность населения, устрашающие США атомную и водородную бомбы и МБР, а с тем, что она почитает великого руководителя Маршала Ким Чен Ына, обладающего невиданной отвагой, дерзновением, гениальной находчивостью и непрестанной любовью к народу.

Выдвинув самобытную линию на параллельное ведение строительства в двух сферах, чтобы навек покончить с ядерным шантажом от США и гарантировать процветание народа в будущем, он изумлял весь мир успехами в строительстве экономики и прилагал все усилия к укреплению обороноспособности страны. Он посещал опасные полигоны, придавал там ученым-оборонщикам уверенность и отвагу, вдохновлял их на успехи в исследовательской работе. Итак, благодаря его самоотверженным усилиям наша страна стала непобедимой ядерной державой, мировой военной державой.

Сейчас США в крайнем страхе перед способностью КНДР на ядерную атаку прибегают к всевозможным санкциям и угрозам нашей стране. Но КНДР, ничуть не пугаясь, без колебаний противостоит США, предрекая их гибель, и более надежно защищает свой суверенитет и достоинство. Именно из дерзания и твердой воли Ким Чен Ына исходит дерзновение КНДР, и она без колебаний перед произволом и вызовом любого сильного врага, при любых трудностях и неблагоприятных ситуациях решительно продвигается только вперед.

Его мудрое руководство подняло на наивысший уровень стратегический статус КНДР на международной арене и полностью изменило структуру противоборства между КНДР и США.

Ким Чен Ын создает на родной земле поэму любви к народу, сделав его достойным народом державы, который никто не смеет тронуть. Итак, на нашей Родине мечты народа сбываются и в наихудшем положении, когда сжимается злобная цепь санкций и нажима коалиционных сил империализма во главе с США.

Он с чувством любви к народу, самоотверженного служения ему принял меры, чтобы создать много творений для его счастья. Улица ученых «Мирэ», улица Рёмён, Пхеньянская сумочная фабрика, Пхеньянская фабрика зубных санитарно-гигиенических средств и др. отражают полную любви к народу политику Ким Чен Ына, считающего народ небом, ставящего на первое место и абсолютизирующего его интересы.

Все реалии в КНДР говорят, что при почитании великого лидера и малая страна может стать уважаемой в мире сильной державой.

Да, Ким Чен Ын – символ могущества и великий лидер КНДР.

Наш рабочий класс металлургической промышленности в новом году с высоко поднятым знаменем духа «Собственные крепкие силы – превыше всего», производя больше чучхе-железа, сделает активный вклад в дело дальнейшего укрепления обороноспособности страны и мощи самостоятельной национальной экономики.

Чвэ Сон Чхор,
начальник управления
Министерства металлургической промышленности

Окончательная победа непременно будет за нами

На нашей Родине сегодня проходят дни с сенсациями, знаменательные в седой 5-тысячелетней истории корейской нации.

Продолжается история победы за победой в конфронтации между КНДР и США, а достойный облик социалистической Кореи демонстрируется на весь мир.

В КНДР через некоторое время после 2 успешных испытательных запусков МБР, способных нанести удар по континентальной части территории США, добились полного успеха в испытании водородной бомбы для установления на МБР. Никто не представлял себе, что наша Родина столь быстро, за несколько лет станет мировой военной державой, обладающей водородной бомбой и МБР.

Не только это!

Невзирая на нарастание санкций США и их сателлитов против КНДР, в ней стремительно развили науку и технику, а их мощь привела к росту народного хозяйства.

Это отнюдь не случайность, подаренная небом, не успех, достигнутый благодаря хорошим условиям.

Все эти успехи достигнуты в результате испытанного руководства Маршала Ким Чен Ына.

Он в противовес все ужесточающейся с каждым днем агрессивной угрозе враждебных сил, выдвинув линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил, направлял к победе борьбу за ее осуществление.

Ким Чен Ын каждый раз при разработке стратегического оружия нового вида, включая испытание первой водородной бомбы, работу по вооружению ядерным оружием, испытательные запуски БР с подводной позиции стратегической субмарины, стратегической БР средней и промежуточной дальности класса «земля-земля» и МБР, находился всегда на месте испытания и давал конкретные указания.

Руководя разработкой новейших современных оружий, он придавал силы и отвагу ученым и специалистам, отдающим свои знания и силы разработке чучхейских оружий, с незаурядной научной прозорливостью давал ценные советы при решении технических проблем.

Ким Чен Ын, считая работу по разработке стратегических оружий нашего образца важнейшей задачей, проводил дни и ночи вместе с учеными и специалистами оборонной промышленности. В результате его самоотверженных усилий наша ракетная промышленность от имитирования чужих образцов перешла к разработке и созданию своих видов. Но он все эти успехи оценил заслугами ученых и специалистов оборонной промышленности.

Его любовь и доверие вдохновили их на сотворение чуда, и они своими силами и техникой невообразимо быстрыми темпами разработали подряд сверхточные и разнообразные виды ядерного оружия и средства ядерного удара.

В последние годы санкции США и их сателлитов против КНДР и их попытки удушить ее достигли апогея. Придираясь ко всем нашим мерам для укрепления ядерных вооруженных сил с целью самозащиты, они непрерывно фабриковали незаконные «резолюции о введении санкций». Но наш народ с духом опоры на собственные силы – гордой традиции нашей революции, начатой в горах Пэкту, поднялся как один на борьбу, чтобы превратить небывало злостные санкции и блокаду врагов в мыльный пузырь.

А Ким Чен Ын в эти дни посещал единицы разных областей народного хозяйства, освещал там направления и пути к повышению уровня жизни людей и мудро вел их за собой, чтобы они больше проявляли великую движущую силу, способную выковать из себя крепкого за счет собственных сил, и силы науки и техники.

Его руководство стимулировало у нашего народа дух самому сделать себя сильным. Несмотря на злейшие акции врагов, пытающихся преградить путь нашей Родины вперед, наш народ непрерывно совершает подвиги и добивается чудесных побед в строительстве экономики, что изумляет весь мир.

Итак, наш народ построил или реконструировал многие единицы, вносящие вклад в развитие экономики страны и улучшение благосостояния народа. К примеру, можно привести Мунсуский аквапарк, Миримский конноспортивный комплекс, Масикрёнский горнолыжный комплекс, Храм науки и техники, улицу ученых «Мирэ», улицу Рёмён, Завод по производству медицинского кислорода, Рёнъаксанский мыловаренный завод, Пхеньянскую сумочную фабрику, Пхеньянскую фабрику зубных санитарно-гигиенических средств.

СМИ мира, сообщая, что КНДР за несколько лет под руководством Маршала Ким Чен Ына преобразована неузнаваемо, и ее стратегический статус поднят на новый рубеж, что впредь мировое сообщество будет внимательно следить за происходящими под его водительством событиями в Корее, наперебой передают вести о блестящих достижениях в ней.

В ходе достижения сегодняшней победы все военные и штатские нашей Родины всем сердцем поняли, что при единодушной сплоченности вокруг Маршала Ким Чен Ына и поддерживании его руководства можно превратить все агрессивные акции и «санкции» врагов в мыльный пузырь, а окончательная победа непременно будет за нами.

Чон Рён Чжин

– 70 лет истории КНДР –

9 сентября этого года настанет 70-летие основания КНДР. Встречая эту дату, редакция журнала «Кымсугансан» вспоминает историю нашей славной Родины, укреплявшейся и развивавшейся под руководством выдающихся пэктусанских великих людей.

Три линии на строительство новой Родины

Наша Родина была освобождена 15 августа 1945 года.

Корея, раскинувшаяся на три тысячи *ли*, в прошлом из-за оккупации японскими империалистами потеряла свой цвет на карте мира, так что от ее освобождения ликовали все корейцы. Их сердца горели страстью к строительству нового государства, но они не знали, по какому пути надлежит идти вперед освобожденной Корее.

Злоупотребляя сложной обстановкой внутри и вне страны, классовые враги формировали всякие реакционные партии и организации, намереваясь направить народ по реакционному пути. Среди фракционеров, левых и правых оппортунистов, выдававших себя за «революционеров» и «патриотов», одни настаивали строить буржуазную республику, а другие – идти прямо вперед по социалистическому пути, и все это вызвало путаницу на пути строительства новой Родины.

Именно в такое-то время легендарный герой антияпонской войны великий вождь Ким Ир Сен, выступая перед военно-политическими кадрами, отметил, что на освобожденной Родине нужно силами самих корейцев построить богатое и могучее, суверенное, независимое государство, и для реализации этого дела наметил три великие задачи – партийное, государственное и военное строительство. Он, отмечая, что освобожденная Корея отнюдь не должна сейчас же пойти социалистическим путем, идти по пути к реставрации феодального режима или к установлению буржуазного строя, подчеркнул, что на освобожденной родной земле надлежит построить суверенное, независимое демократическое государство. Он затем для реализации трех великих задач послал антияпонских революционеров на периферию.

Ким Ир Сен на основе базы в массах и повышения политической сознательности людей 10 октября 1945 года осуществил великое историческое дело создания партии. И наш народ обрел мощные политический штаб и руководящие силы, способные вершить его судьбой.

Создав партию, вождь установил на освобожденной родной земле национально-самостоятельную власть, и наш народ, взявший власть в свои руки, стал достойным на политической арене мира.

В то время, когда из-за выдвиженцев всяческих теорий в стране царили беспорядок и напряженность, вождь выдвинул курс на установление народной власти в северной части Кореи и принял активные меры, чтобы народ по своему единому мнению сам основал местные органы государственной власти. В результате, всего за 2 – 3 месяца после освобождения Кореи во всех районах ее северной части были созданы и начали свою работу провинциальные, городские, уездные, волостные и сельские народные комитеты, а в феврале 1946 года был учрежден Временный народный комитет Северной Кореи.

После успешного выполнения им задач антиимпериалистической, антифеодальной демократической революции его укрепили и развили в Народный комитет Северной Кореи.

В 1948 году актуальной задачей встал вопрос о создании всекорейского единого центрального правительства. Вождь, проанализировав и уяснив суть наставшей ситуации, немедля осветил курс на создание единого центрального правительства и срывание попыток США сфабриковать сепаратное «правительство». Наряду с тем при успешной подготовке к основанию КНДР, включая составление конституции и утверждение государственного флага и герба, приняли меры для проведения всеобщих выборов на Севере и Юге страны.

Итак, 9 сентября 1948 года была основана Корейская Народно-Демократическая Республика, а Ким Ир Сен стал Председателем Кабинета Министров. С основанием КНДР наш народ полностью приобрел свои суверенные права.

После освобождения страны Ким Ир Сен придавал самое большое значение и прилагал все усилия к делу государственной обороны, к работе по созданию сильной революционной армии, способной надежно защищать суверенитет страны.

Благодаря его титаническим усилиям и самоотверженности были созданы Пхеньянское училище – первая база по подготовке военных и политических кадров, охранные войска акватории, основные звенья для формирования головных частей армии, флота и авиации и разных войск технической службы, производились и разные виды боевой техники.

Таким образом, после вполне достаточной подготовки Корейская Народно-революционная армия *(КНРА)* в феврале 1948 года укрепилась и развилась в Корейскую Народную Армию *(КНА)* – первую в нашей стране революционную регулярную армию.

Претворенные в жизнь под испытанным руководством великого вождя три великие задачи – строительство партии, государства и вооруженных сил, сегодня решают судьбу нации и вечно гарантируют светлое будущее Родины.

Пён Чин Хёк

Лето 1930 года

(Продолжение, начало в № 11 – 2017 г.)

Я долго задумывался над тем, с кем нужно встретиться в первую очередь, и решил зайти сначала к Чан Чхоль Хо, бывшему командиру роты Армии независимости.

После создания Кунминбу Чан порвал отношения с верхушкой Армии независимости и, сняв военное обмундирование, вернулся в Цзяохэ и ушел с головой в эксплуатацию рисоочистительной фабрики. Я посетил этого человека потому, что он, будучи другом моего отца, очень любил меня и был патриотом, которому можно было довериться. Мне было нужно место, где можно было бы расположиться временно, до тех пор, пока не будут найдены члены организации.

Он очень обрадовался моему визиту, но не предложил мне скрыться в его доме. Видимо, он побаивался этого, и я не высказал цели моего посещения. Я направился в дом Ли Чэ Суна, который при жизни моего отца оказывал активную помощь деятелям движения за независимость, содержа гостиницу. Он тоже радушно встретил меня, но предложил расстаться, угостив меня миской пельменей в китайской столовой.

В ту пору для меня было важнее надежное убежище, чем пища на один – два приема. Он тоже, несомненно, догадался, зачем я пришел к нему, но не предложил даже переночевать в его доме и проводил меня ласковыми словами «Счастливого пути». Конечно, он думал только о последствиях моего визита, предав забвению сознание долга и дружеские отношения прошлого времени.

Здесь я извлек один серьезный урок, ни к чему и друг отца без идейного единения; нельзя вести революцию только на основе одних дружеских отношений и симпатий прошлого времени.

Когда изменяются идеи и убеждения, меняются также и сознание долга, и человеческое чувство. Образуется трещина и человеческий разрыв даже между близкими людьми, которые раньше были готовы делить даже жизнь и смерть, тоже оттого, что изменились идеи одной стороны. Дружба и товарищеские узы, считавшиеся навеки неизменными, неизбежно дают трещину, когда разложилась идейно какая-нибудь одна сторона. Без отстаивания идей нельзя сохранить чувство долга и дружеские отношения. Это был урок, который я извлек впоследствии в процессе длительной революционной борьбы.

Расставшись с Ли Чэ Суном, я пошел в дом Хан Гвана. «Может быть, Хан Гван спрятался где-нибудь, но Хан Ён Э осталась дома, поскольку она женщина. Она поможет мне, рискуя даже своей жизнью, когда узнает о моем положении», – подумал я.

Однако не застал я дома ни Хан Гвана, ни Хан Ён Э. Я спросил у хозяйки соседнего дома, где они, она ответила, что не знает. Скрылись все корейские юноши и девушки, которые участвовали в движении так или иначе. И теперь больше не к кому было зайти.

Вдруг налетели полицейские, видимо, по чьему-то доносу. «Не избежать ареста!» – мелькнуло в голове. Я считал положение свое отчаянным. А тут меня спасла от опасности та соседка.

– Не знаю я вас, но вижу, что вы в опасности. Проходите скорее на кухню, – сказала эта женщина и быстро привязала к моей спине ребенка, которого она носила на своей спине. – Отвечать буду я. А вы сидите вот здесь и топите печку.

Наверно, тогда я выглядел намного старше своего возраста, чтобы мог притвориться хозяином этого дома.

Я стал играть роль, порученную мне хозяйкой, с ребенком на спине, держа в руке кочергу и сидя у печки. Ведя революцию, я переживал немало опасных ситуаций и критических моментов, когда обрывалось сердце, но такой случай испытывал впервые отроду.

Полицейские отворили дверь и спросили хозяйку:

– Куда делся юноша, что убежал сюда только что?

– О каком юноше вы говорите? В наш дом не вошел никакой человек, – ответила она хладнокровно. Потом добавила как бы шутя по-китайски: – Дома никого нет. Войдите и угощайтесь, если хотите.

У меня на спине все плакал ребенок, видимо, чуя незнакомца. Я хотел было его побаюкать, но не посмел, – как бы не разоблачило меня такое неловкое баюканье, и только перемешивал кочергой топливо в печке.

– Куда удрал этот негодяй? Нет, мы в нем не ошиблись, – галдели полицейские и куда-то ушли.

Когда они исчезли, хозяйка сказала спокойно с улыбкой:

– Продолжайте играть роль «хозяина» до тех пор, покуда полицейские не уйдут из села. Наш хозяин работает на поле. Приведу я его, вы можете сидеть здесь без беспокойства. Будем обсуждать вместе, как быть дальше...

Она накрыла мне стол и сходила на поле. Спустя некоторое время опять появились полицейские. Они требовали от меня выйти на улицу, говоря, что хотят дать мне поручения.

– Хозяин болен и не может выполнить ваши поручения. Если дело срочное, буду выполнять я сама, – сказала хозяйка спокойным голосом и выполнила их поручения вместо меня.

Так я миновал критический момент при помощи этой женщины. Это была простая деревенская женщина, но она обладала исключительной находчивостью и умом. У нее была довольно высока и революционная сознательность. Образ этой неизвестной женщины произвел на меня неизгладимое впечатление. Невзирая на смертельную опасность, помогла мне эта совсем незнакомая женщина, а не друзья моего отца, которых я посетил, веря в былые дружеские отношения. Самоотверженно спасла она меня от кризиса с одним чистым желанием помогать революционеру. Настоящую цену человека можно узнать только в трудный момент.

Честное и сердечное сознание долга, на которое могут полагаться без колебаний революционеры в минуту, когда их жизнь висит на волоске, нашлось у трудового народа. Вот почему я постоянно советовал соратникам своим идти к народу, когда они сталкиваются с трудностями в революции. Советовал идти к нему и тогда, когда они испытывают голод или жажду, и тогда, когда у них произошло какое-нибудь горе, случилась какая-то беда.

Это была поистине замечательная женщина. Хотелось бы хоть сейчас отвесить ей поклон, если она еще жива.

Зимой того же года командный состав КРА и руководители подпольных организаций Маньчжурии вели совещание, собравшись в Уцзяцзы. Тогда я рассказывал им об этой женщине.

Выслушав мой рассказ, товарищи говорили:

– Тебе повезло, Сон Чжу. Небо тебе помогает.

– Нет, я миновал ту опасность и не попал в лапы военщины не потому, что помогло мне небо, а потому, что народ заботился обо мне. По-моему, народ и есть небо, и воля народа – воля неба, – ответил я им.

С тех пор выражение «тетушка в Цзяохэ» стало символом мудрости нашего народа и его самоотверженности, символом духа женщин, сердечно помогающих революционерам в опасный момент, жертвуя своей жизнью.

И поныне я часто думаю о Цзяохэ и рисую перед глазами незабываемую женщину в Цзяохэ, когда вспоминаю обожженное палящим солнцем, кровавое лето 1930 года. И каждый раз, когда я восстанавливаю в памяти образ этой женщины, о ком уже ни слуха ни духа, как мы ни старались найти ее в течение десятков лет, с болью на сердце сознаю свою ошибку, что в тот день, более 60 лет тому назад, так спешно покинул я землю Цзяохэ, не спросив даже ее имени.

Если бы узнал я тогда хоть ее имя, то можно было бы опубликовать объявление на весь мир.

После освобождения страны и по сей день многие мои благодетели посещали меня по тем или иным каналам. Иные из них, проживавшие на чужбине, появились седыми стариками через полвека. Немало моих благодетелей, помогавших мне в трудные дни, встретились со мной и получили мой благодарственный привет, вернувшись на освобожденную Родину.

Однако одна та женщина, прожившая в Цзяохэ, так и не появляется. Может быть, и сама она совсем забыла драматическое событие, происшедшее летом 1930 года, считая его обыденным делом. Моя бесценная благодетельница более 60-летней давности безмолвно исчезла на земле без всякой вести и следов. Лучшая яшма, как правило, прячется глубже в земле...

(Продолжение следует.)



Производят разнообразную спортивную обувь.

В дизайнерском кабинете.

Прилагая силы к производству спортивной обуви

На Рювонской обувной фабрике, ставшей после реконструкции образцовой единицей, стандартной фабрикой в отрасли обувной промышленности, производят различную спортивную обувь и обувь для профессиональных видов спорта. Более красивая и высококачественная, чем в прошлом, эта обувь привлекает внимание людей.

При встрече со мной работник фабрики Им И Ун сказал:

– Видя, что с течением времени все повышается спрос людей на продукцию нашей фабрики, мы гордимся результатами плодотворной работы в дни ее реконструкции своими силами и техникой. Разумеется, реконструкция фабрики была для нас очень трудным делом. Следовало изготовить и установить 1600 с лишним современных машин 87 видов, в том числе поточную линию производства обуви, но мы теперь можем производить много обуви, которую любят люди.

Он продолжил, что сейчас весь коллектив с таким же порывом, с каким реконструировал фабрику в прошлом году, встал как один на выполнение задач, намеченных на II пленуме ЦК ТПК 7-го созыва.

По его словам, на всех местах фабрики, включая диспетчерский пункт управления интегрированным производством, кроильный цех, отделочный цех и дизайнерский кабинет, царит страсть к выпуску качественной и красивой продукции.

В диспетчерском пункте управления интегрированным производством, контролируя и регулируя в реальном времени работу всех производственных и эксплуатационных видов оборудования на фабрике, делают упор на максимальный выпуск и обеспечение наилучшего качества обуви. Один диспетчер объяснил мне, что главное в оснащенной системе интегрированного

производства – это контроль над повышением качества обуви.

В кроильном цехе лазерными закроечными машинами легко кроят разные части обуви сложной формы, а машинами для формования подошвы, составления заготовки верха обуви, прессования заготовки верха обуви и печатания сетчатыми шаблонами подряд выпускают закроенные и декоративные части, обеспечивающие разнообразность вида, формы и цвета спортивной обуви.

В отделочном цехе, оснащенном многофункциональными специальными машинами вокруг вновь созданной поточной линии производства обуви, в очередном процессе выпускают продукцию. Там начальник отделочного цеха Ли Ман Сон сказал мне, что возможности у этой поточной линии очень большие, как и у всех видов оборудования в других цехах фабрики. Он добавил, что на ней автоматически регулируется вся работа, расходуя электроэнергию наполовину меньше, чем импортировавшиеся в прошлом машины, а главное – почти вдвое повышается прочность приклеек обуви.

В сырьевом и прессовальном цехах энергично повышают качество продукции. В прессовальном цехе с помощью ученых и специалистов данной области, присоединили сверхкритический генератор и инжектор углекислого газа к прессу одноцветной подошвы, что реализовало облегчение подошвы, значительно уменьшило и вес хлористо-виниловой подошвы.

На фабрике, считая, что от дизайна как первого процесса в выпуске обуви зависят ее качество и красота, ведут дизайнерскую работу в массовом движении за техническое новшество. В ходе этого



Проверка качества продукции.

разработаны и внедрены в производство десятки ценных проектов обуви.

Руководящий кадр фабрики сказал:

– Сейчас среди начальства фабрики горит страсть к производству обуви. Маршал Ким Чен Ын при руководстве на месте работой нашей фабрики указал нормализовать на высоком уровне производство, выпускать качественную и красивую разнообразную спортивную обувь согласно вкусу народа и обувь для профессиональных видов спорта, которую спортсмены будут надевать с радостью. Мы активизируем работу, чтобы последовательно выполнить его эти указания и намеченные им в новогодней речи задачи.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

Часть произведенной продукции.





Чтобы произвести больше лифтов

Рабочие Пхеньянского лифтового завода добиваются новаторских успехов в производстве лифтов.

На заводе, считая ключом к стабилизации производства лифтов чучхеизацию работы согласно своим условиям, прилагали к ней усилия и добились хороших результатов.

Например, ИТР и рабочие завода, соединив свои знания и силы, изготовили червячный редуктор. Он играет ключевую роль при движении лифта, а в прошлом его приходилось импортировать.

Итак, на заводе, веря в свои технические силы, приступили к его конструкции. Руководящие кадры и специалисты завода, включая начальника отделения технического развития Ли Сона и конструктора Чха Чэ Рока, соединенными силами разработали подходящий нашим условиям червячный редуктор высокой точности и внесли большой вклад в отечественное производство лифтов.

Наряду с тем на заводе разработали и внедрили лифтовый регулятор системы PC, улучшили и вновь изготовили дверное автоматическое устройство, распределительный щит, 1м/сек скользящий проводник, 2м/сек предохранитель, 2м/сек ограничитель скорости для лифта нового типа. Они также добиваются успехов и в исследовании с целью разработки разнообразных лифтов.

На заводе, форсируя и модернизацию оборудования, вновь создали гидравлическую режущую машину с ЧПУ типа CNC и реконструировали вертикальную фрезу с ЧПУ типа CNC, что способствует расширению производства запчастей.

Успехи в техническом новаторстве достигаются и в других цехах, в том числе обрабатывающем, монтажном и трубопрокатном.

Рабочий обрабатывающего цеха Син Ён Чхор, сделав резец нового типа, более точно обработал внутреннюю шестерню и внес вклад в изготовление 2-тонных и 5-тонных мостовых кранов.

Руководящий кадр завода Ким Ён Чхор сказал:

– Сегодня весьма высок трудовой порыв рабочих нашего завода, которые встали на выполнение задач, выдвинутых на II пленуме ЦК ТПК 7-го созыва. Мы и впредь, энергичнее проявляя дух самому сделать себя сильным, путем чучхеизации производства лифтов сорвем все злостные санкции империалистов.

Сейчас произведенные на заводе лифты, мостовые краны, башенные краны с горизонтальной стрелой посылаются на стройки.

Статья и фото Чон Рён Чжина

Все необходимое для себя делают сами

Молодые ИТР Восточнопхеньянской ТЭС разработали и усовершенствовали технический метод воспламенения антрацита высокотемпературным воздухом, что привлекает внимание людей.

При встрече со мной молодой техник Сон Док Чхор сказал:

– В этот раз мы добились реально-эффективных успехов, разработав и усовершенствовав технический метод, позволяющий затопить легко котел и без импортировавшегося мазута. Теперь у нас открыта надежная перспектива в увеличении выработки электроэнергии.

По его словам, когда молодые ИТР приступили к разработке этого метода, некоторые люди сомневались. Но они упорно продолжали исследования с той волей, чтобы поставить точку на импорте сырья и превратить подлые экономические санкции враждебных сил в мыльный пузырь. Одной из труднейших проблем была ликвидация шлака, пристающего к трубке сгорания в котле. Но ИТР отдела технического развития, в том числе Ли Чхун Сон, Кан Рён Нам и Мун Чхоль Чжун, в конце совместных исследований отыскали оригинальную идею, что пробило брешь в выполнении трудной исследовательской задачи.

Когда начальство ТЭС планировало сменить поочередно по 1 – 2 старым мостовым кранам с помощью специализирующегося завода, молодые ИТР и рабочие решили своими силами спроектировать и изготовить новые мостовые краны, к тому же, одновременно сменить все 20 кранов. На изготовление одного мостового крана обычно требовался целый месяц, но они всего за 3 месяца произвели и установили все нужные краны.

Новаторских успехов добиваются и молодые рабочие цеха выработки тепла, тепло-ремонтного и турбинного цехов.

В особенности, в цехе выработки тепла, где активно ведется массовое движение за техническое новаторство, рабочие Ан Чхоль Нам и Ким Чхун Сон, разработав новый метод правки валов разных установок, внесли свою лепту в производство электроэнергии.


Научно-техническое занятие.



В тепло-ремонтном цехе всего за неделю изготовили воздухоподогреватель, для чего раньше требовались десятки дней. В авангарде новаторства стоят также братья Пак Иль Гван и Пак Иль Чжин. Старший брат Пак Иль Гван – сноровистый квалифицированный сварщик. Он брал на себя почти все сварочные работы при изготовлении воздухоподогревателя. А младший Пак Иль Чжин как незаменимый квалифицированный специалист по теплоизоляции тоже пользуется любовью всего коллектива.





В авангарде технического новаторства.

Молодежь играет значительную роль и в деле благоустройства электростанции. Сейчас она масштабно ведет строительные работы, чтобы в течение месяца построить новый бассейн и обновить всю территорию электростанции.

Работник молодежной организации электростанции Чон Бом, говоря, что когда бурлит сильная и жизнедеятельная молодежь, то кипит работа и настает производственный подъем на всей ТЭС, отметил, что она и в новом году, в полноте проявляя дух самому сделать себя сильным, увеличит выработку электроэнергии и упрочит материально-техническую основу электростанции.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Им Чхоль Мёна

Элементарные знания

Первый рынок в Корее

Наша страна имеет долгую историю товарообмена и купли-продажи деньгами, но первый рынок, регулярно открывающийся в определенном месте, в ней появился в конце V века.

Тогда из-за сильного неурожая в Муан, Рачжу и других местах провинции Чолла люди самотеком собирались примерно 2 раза в месяц и обменивались необходимыми товарами, что по-корейски называлось «чанмун».

На рынок приходили хлеборобы и ремесленники, чтобы добыть средства к существованию. Его устраивали в центре коммуникации, куда люди из нескольких сел могли сходить за сутки.

Вначале рынок открывали через каждые 10 или 15 дней, а постепенно – 5 дней. Однако к XVII – XVIII векам он, получив широкое распространение, появился и в горных захолустьях. А в середине XVIII века рынок имелся в более чем 1000 местах страны. □



Еще больше корёских медикаментов

Тхосонский фармацевтический завод как одна из известных баз производства медикаментов нашей страны находится в квартале Поннам Пхёнчхонского района в городе Пхеньяне.

На нем производят более 60 лекарств, в том числе кровоочистительное средство «Тхосончхонхёльхван», гепатопротекторный инсам *(женьшень)* в капсулах и настойку из плодов амурского барбариса.

Кровоочистительное средство «Тхосончхонхёльхван» разработал директор завода Ким Ён Гвон. Оно омолаживает кровеносные сосуды и очищает кровь в организме человека, регулярно снижая в ней уровень холестерола и нейтрального жира. Это оригинально воздействующее средство пользуется большим спросом среди многих людей.

Многие корёские лекарства, включая тромболитическое средство из шалфея и червей в капсулах, «квибихван», «сипчжонтэбохван» и «почжуникихван», производятся из природного сырья нашей страны на основе новейших достижений науки и техники.

Завод, получив сертификат GMP, форсирует производство эффективных корёских лекарств, способствующих укреплению здоровья народа. На нем, создав на высоком уровне асептические и непыльные условия производственных процессов и интегрированную производственную систему, направляют большие силы на соблюдение контроля качества и санитарной безопасности при выдаче качественных сырья и материалов, производства и продажи продукции. На заводе регулярно раз в неделю проводят техническое занятие, чтобы все рабочие, хорошо зная правила выпуска медицинских препаратов и проверки их качества, строго соблюдали все требования. На нем, часто проводя выставку медикаментов для повышения уровня их санитарной безопасности и качества, повышают энтузиазм рабочих.

Совещание для повышения качества продукции.





На заводе, направляя силы на научное сочетание фармакологических действий со свойствами корёских лекарств и их экстракцию, проводят работу по разработке продукции, которая согласно конкретным условиям нашей страны имеет низкую себестоимость и дает максимальный лечебный эффект.

В авангарде этого дела всегда стоит начальство.

Директор завода, используя богатое в стране сырье, добивается заметных успехов в разработке медикаментов, эффективных в лечении гинекологических болезней. Главный фармаколог Ким Ён Му неустанно стремится путем экстракции корёских медикаментов разработать средства, высокоэффективные в лечении сердечного невроза и других болезней сердечно-сосудистой системы. Говорят, оно может на 30% больше дать лечебный эффект, снизив себестоимость и суточную дозу.

Не только они!

И в отделе технической подготовки заведующая Чвэ Мён Ок и фармаколог Ким Ми Ран самоотверженно стараются разработать корёские инъекции, мази и другие медикаменты.

– Сегодня все более растет спрос людей на корёские лекарства, – сказал Ким Ён Му. – И мы на основе богатого в стране сырья впредь будем выпускать больше разных корёских медикаментов, способствующих укреплению здоровья народа.

Вся продукция завода, отличаясь высоким лечебным эффектом, пользуется большим спросом людей внутри и вне страны.

Статья Пён Чин Хёка, фото Чвэ Вон Чхора

Полученные на международных и внутригосударственных выставках дипломы и медали.



Новый природный биоактиватор

В НИИ ботаники Государственной академии наук завотделом Ю Сон Ок и научные сотрудники Ким Ин Чхор, Пак Сон Сам и Ким Ын Чжу разработали новый природный биоактиватор. В июле прошлого года им вручили медали и дипломы изобретателей, присланные из Всемирной организации интеллектуальной собственности.

Получая медаль, 64-летняя лауреатка премии «16 февраля» за научно-технические достижения, заслуженная ученая Ю Сон Ок с повлажневшими глазами вспомнила, как она 40 лет вела исследования о необходимых в сельском хозяйстве органических удобрениях, ядохимикатах и тонизирующих активаторах для животных.

Ю Сон Ок в 2000 году начала разработку нового природного биоактиватора. Она уже давно разработала широко известные в стране растительные ядохимикаты «Мёнрок». Однако, узнав, что частое использование химических удобрений нарушает экологическую среду и снижает плодородие почвы, она приступила к исследованию биологических удобрений.

Мировая тенденция – это, мало или совсем не используя химические удобрения, применять органические.

Ю Сон Ок изучила связанные с сельскохозяйственной областью указания великих вождей и материалы о сельском хозяйстве в разных странах мира, где развита органическая агротехника. Затем она вместе с коллегами углубила исследования на практике во многих теплицах и сельхозкооперативах. Обрызгивая новым активатором зерновые культуры, она измеряла в них содержание азота и хлорофиллов. У нее была семья, но она усердно вела исследования, и хотя часто терпела неудачи, но с горячим патриотическим пылом долгие годы отдавала все силы трудной исследовательской работе. Ей энергично помогали коллеги Ким Ин Чхор, Пак Сон Сам и Ким Ын Чжу. Итак, им в 2010 году удалось разработать природный биоактиватор на основе природных ресурсов страны.

Будучи многофункциональным природным зеленым активатором, он не загрязнял окружающую среду. Новый активатор не влиял негативно на человека, фауну и флору, повышал фотосинтетическую продуктивность растений и свойства их корней. Он проявлял эффект при защите культур от засухи и заморозков, устранял последствия антракноза, увядания, корневой гнили, ложной мучнистой росы и других болезней растений.

При засухе, нарушении вегетации сельскохозяйственных культур и удлинении периода их колошения и других аномалиях обрызгивание несколько раз их листьев раствором природного биоактиватора *(на 1 – 2 кг в 500 – 1000 раз больше воды)* на одном га значительно повышает их урожайность, в частности овощей.

Новый биоактиватор после разработки сразу же высоко оценили руководящие кадры и труженики сельского хозяйства, и он стал широко применяться во многих деревнях страны.

Не удовлетворяясь достигнутыми успехами…





Разработанный в НИИ ботаники природный биоактиватор.

Люди говорят, что он высокоэффективен при выращивании не только зерновых, но и грибов и клубники.

Председатель правления Чанчхонского овощеводческого сельхозкооператива в Садонском районе города Пхеньяна Ким Мён Ён сказала:

– Новый природный биоактиватор повысил урожайность огурцов и улучшил качество помидоров. В последние годы он приносит нам большую пользу. От имени всех тружеников нашего сельхозкооператива я хочу выразить благодарность разработавшим его научным сотрудникам НИИ ботаники.

Спрос на новый активатор растет и за пределами страны. А Ю Сон Ок сейчас, не удовлетворяясь достигнутыми успехами, поставила более высокую цель и неустанно ведет исследовательскую работу.

Статья Ом Хян Сим,
фото Им Чхоль Мёна

Элементарные знания для здоровья

7 секретов долголетия пожилых и старых

По мнению медиков, пожилым и старым для долголетия следует:

① Поддерживать жизнеспособность головного мозга.

Надлежит много читать, рисовать, играть в шахматы и заниматься другими делами, требующими умственной работы.

② Часто двигать пальцами.

Частые движения пальцев и попеременное употребление рук стимулируют функцию больших полушарий головного мозга, что повышает умственность и предотвращает старение головного мозга.

③ Попеременно заниматься разнообразной работой.

После долгого чтения или писания нужно другим занятием успокоить мозговые нервы и освежиться. Полезны прогулки и гимнастика.

④ Вести общественную деятельность и заниматься спортом.

Надо общаться с людьми и избегать одиночества. Занятия спортом снимают усталость, укрепляют тело и способствуют укреплению здоровья.

⑤ Погружаться в глубокий сон.

Устанавливать рационально распорядок дня, вовремя ложиться спать и вставать, регулярно обеспечивать каждый день 8 часов сна.

⑥ Регулировать диету.

Питаться в основном разными видами зерна, включая рис и пшеничную муку. В диету включать ююбу, молоко, соевое молоко, желток, кунжут, грибы, сердце и мозг свиней, моллюски, тутовые ягоды, горчицу, грецкие орехи, овощи и фрукты, содержащие много витаминов и минеральных веществ. Ограничивать прием животного жира и сладостей.

⑦ Слушать приятную музыку и играть на музыкальном инструменте.

Прекрасная мелодия повышает жизнеспособность головного мозга и, регулируя функцию ЦНС, приподнимает настроение. □

Изобразительное искусство вчера и сегодня (1)

Корейская нация имеет седую 5-тысячелетнюю историю. Она в ходе долгой жизни на родной земле с творческим талантом и умом развивала науку и культуру, создавая и многие картинные ценности. Это доказывают и произведения изобразительного искусства старины и современности, экспонированные в Художественной галерее Кореи, которую я посетил недавно

В зале № 1 внимание посетителей привлекают фрески Анакской гробницы № 3 периода Когурё – первого феодального государства нашей нации. Мы заинтересовались ими, а экскурсовод объяснила:

«Анакская гробница № 3 – самая масштабная среди найденных до сих пор когурёских гробниц с фресками. Перед вами фреска на сюжет хода управления государством, где король повелевает сановникам, слушая их доклад. Живописец сначала на обтесанной каменной стене сделал тонкий фон из сырой штукатурки, нанес на него линейные очертания, а потом, окрасив их, снова отметил их линиями. Это говорит, что уже в период Когурё наши предки имели внятные и развитые правила рисования в корейской национальной живописи».

Слушая ее, мы осмотрели фрески на сюжеты быта «Королевская процессия», «Кухня», «Мельница», и фрески гробницы в селе Яксу.

В зале № 2 имелись фрески гробниц периода с середины V века до второй половины VI века, в том числе Чанчхонской гробницы № 1 и Анакской гробницы № 2. Среди них фреска гробницы в селе Сусан «Хозяин и клоуны» отличалась тонкостью и изощренностью линий, утонченной окраской.

А в зале № 3 интерес посетителей вызвали фрески трех Кансоских гробниц с изображениями стражей четырех стран света – синего дракона, белого тигра, черной черепахи и красного феникса. По словам экскурсовода, эти фрески как самые лучшие шедевры когурёского изобразительного искусства внесены в Список Всемирного наследия и подтверждают давность, превосходство и самобытность корейской национальной живописи.

Затем мы перешли в зал № 4. Там были фрески гробницы короля Вангона, фрески гробницы короля Кёнхё и др., унаследовавшие стиль когурёских могильных фресок. Особое внимание вызывали у нас разные виды корёского голубого фарфора с самобытной инкрустацией.

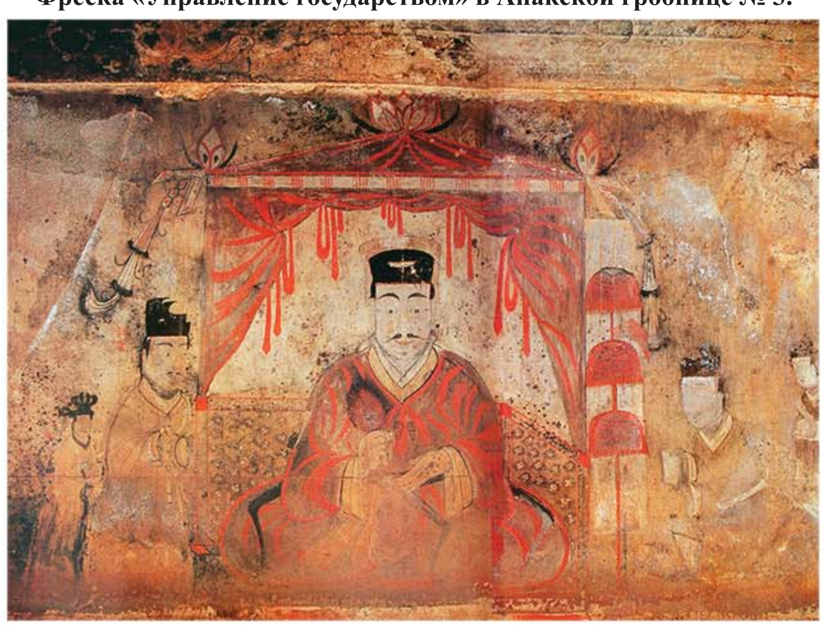
В зале № 5 экспонировались картины XV – XVII веков периода Чосон феодальной династии. Типичны были картина Ан Гёна «Дракон», где сильным почерком живо изображен дракон, и картина Ли Сан Чжва «Цветы и птицы», где цветы и пара птиц на скале изображены приемом



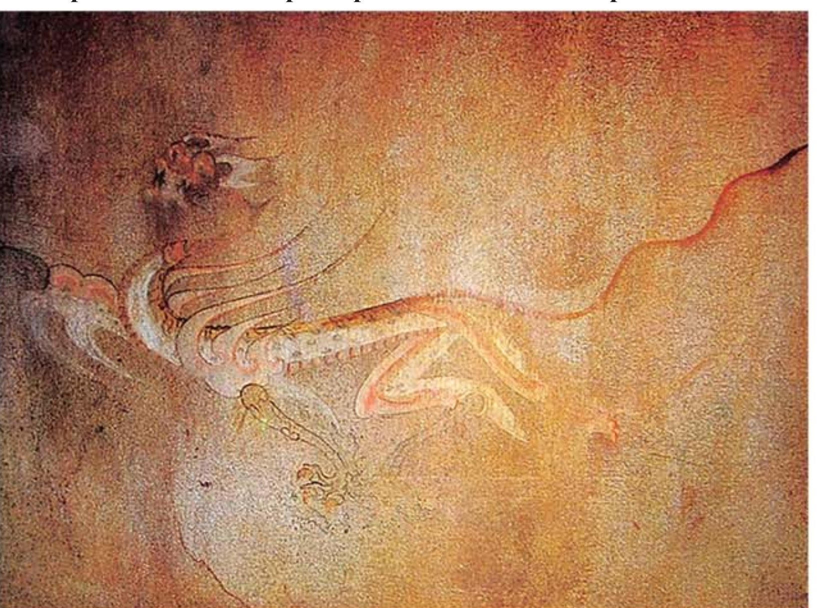
Часть корёского голубого фарфора.



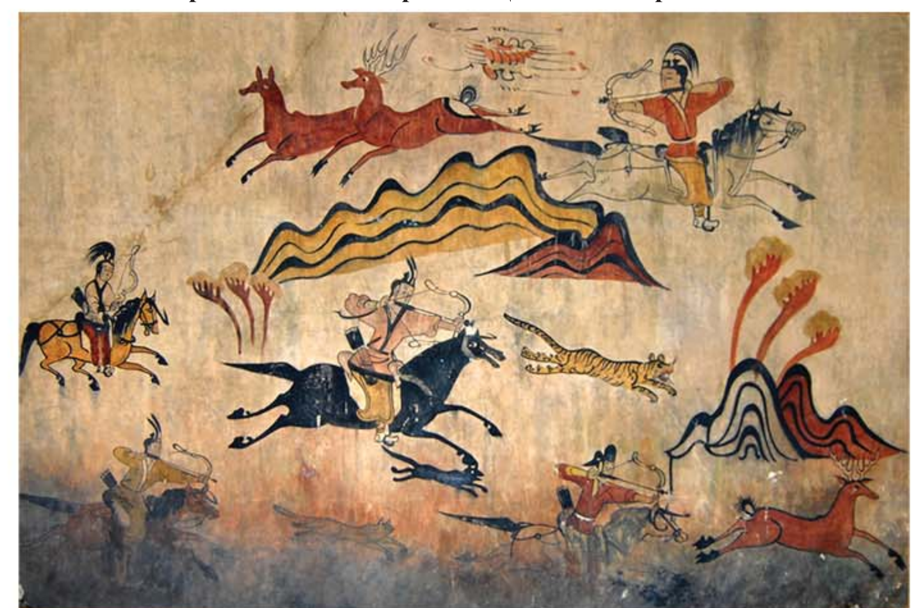
Фреска «Управление государством» в Анакской гробнице № 3.



Фреска «Белый тигр» в средней Кансоской гробнице.



Фреска «Охота» в средней Цзианьской гробнице.





Часть белого фарфора периода Чосон феодальной династии.

рисования кистью без нанесения контуров.

На картинах «Виноград» Хван Чип Чжуна и «Бамбук» Ли Чона столь живо изображены растения, что люди чувствуют себя как бы стоящими перед настоящим виноградом и бамбуком, а на картине Синсаимдан «Баклажан» чувствуется ее нежный, тщательный почерк. Картины передавали, что в то время, изображая в основном природу, развивали и разнообразные приемы рисования корейской живописи.

В зале экспонировались хоть небольшая, но яркая и красивая картина «Бамбук и журавль» Ра Гён Юна, а также – картина «Мальчик на воле» Ким Сика, хорошо рисовавшего вола и пастуха, будучи родом из потомственной семьи мастеров в рисовании вола.

В зале № 6 экскурсовод, говоря, что XVIII век был золотым веком живописи в период Чосон феодальной династии, указала на картины «Водопад Курён», «Плоская каменная глыба», «Волны у Ончхона» и др., созданные Чон Соном, игравшим авангардную роль в развитии реалистического пейзажа в нашей стране. Отбросив прежнее схематическое мышление, он изображал достопримечательности страны и природу родного края под подробным заголовком, тем самым освоил новый рубеж в развитии пейзажей в средневековье. В его картинах отражаются не только чувство любви к Родине и национальной гордости, но и его сознательные усилия для развития культуры изобразительного искусства.

В зале № 7 экспонированы произведения Ким Ду Ряна – передовика в развитии реалистической портретно-жанровой живописи. Он хорошо передавал эмоциональную жизнь в деревне. В особенности, его картина «Волопас», изображающая реальную жизнь крестьянина, характерна простотой и ясностью объекта, сжатым и четким способом изображения.

Внимание посетителей привлекали к себе и экспонированные в зале № 8 произведения Сим Са Чжона, Ли Рин Сана, Чвэ Бука, Ким Дык Сина и других художников.

В зале № 9 имелись картины Ким Хон До, который, имея самый высокий авторитет в творческих кругах средневековой реалистической живописи, создал много шедевров, были и картины Ли Ин Муна – корифея пейзажей. Если все произведения Ким Хон До, включая портреты, пейзажи, картины с цветами и птицами, отличаются сильным и красивым почерком, то пейзажи Ли Ин Муна масштабно показывают природу в сочетании с реалиями общества того времени. Будучи умелым и способным в описании, он своим сжатым, искусным и интенсивным почерком внес лепту в развитие корейской живописи, внедрив в описание современные законы перспективы.



Осматривая картины в музее, я узнал, что наша нация издревле разрабатывала приемы корейской живописи, отражавшие национальные черты и эмоции, и развивала их при изображении общественного строя, жизни, самобытных бытовых обычаев и природы, в ходе чего создала много культурных ценностей изобразительного искусства.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Пан Сын Сим

Картина Чон Сона «Волны у Ончхона».



Картина Ким Хон До «Строительство дома».



Картина Ан Гёна «Дракон» .



Картина Ким Ду Ряна «Волопас».



Новый год сулит больше радости и оптимизма

Новый, 2018 год настал и на нашей Родине, где непрерывно происходят сенсационные события.

На лицах людей, встретивших его, отражается чувство радости и оптимизма. И они, шагая по тротуару или проезжая на автобусе, делятся своими новыми мечтами, которые сбудутся в новом году.

Так откуда же исходят их радость и оптимизм на родной земле?

Это связано с их надеждой и верой в то, что наша Родина и в новом году полностью продемонстрирует свое достоинство, свою мощь.

Завотделом Института медицинских исследований Ким Ён Нам сказал:

– Переступив порог нового года, я с волнением вспоминаю полный гордости 2017 год. В прошлом году США и их сателлиты навязчиво пытались преградить путь к прогрессу нашей Родины. Из-за их невиданно злостных санкций и попыток удушить ее военной силой, пустив в ход ядерные стратегические средства, над Кореей сгущались черные тучи испытаний. Но все военные и штатские в стране ничуть не колебались и, поддерживая линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил, энергично продвигались вперед к победам. Нам нечего бояться, и мы в новом году чувствуем приподнятое настроение и твердую веру.

В прошлом году наша Родина, одерживая победу за победой над США в противоборстве сил, победоносно продвигалась вперед под знаменем параллельного ведения строительства в двух сферах. Соединенные Штаты, испуганные ее могучей силы, отчаянно пытались полностью лишить ее суверенитета и прав на существование и развитие. Подстрекая своих сателлитов, они подряд принимали в СБ ООН «резолюции о введении санкций» против КНДР. А сставшийся хрыч Трамп на арене ООН даже нес параноический вздор, что надо «дотла разрушить» КНДР, и бешено прибегал к военным провокациям для поджигания против нее ядерной войны.

На Корейском полуострове настала взрывоопасная ситуация, чреватая возникновением войны в любой миг, но наша Родина продолжала совершать большой скачок по грандиозному плану строительства социалистической экономической державы.

В прошлом году военные и штатские в стране неодолимой мощью единодушия и сплоченности и великой движущей силой духа самому сделать себя сильным всего за 9 месяцев завершили строительство великолепной улицы Рёмён и добивались непрерывно побед в двух сферах строительства.

Загадав новогодние грезы в бумажном змее *(снято в 2017 г.)*.





Кымсусанский Дворец Солнца посетили военные КНА и различные слои трудящихся.

В разных местах страны подряд создавали прекрасные творения для счастья людей, и повсюду разносился их ликующий смех, а также – аромат от богатого урожая яблок. А от созревавших плодов счастья на нашей земле все санкции и блокады, состряпанные Соединенными Штатами и их сателлитами, стали мыльным пузырем.

В незабываемом 2017 году всюду в стране, сотрясая горы и землю, раздавались радостные возгласы людей «Да здравствует Трудовая партия Кореи!», «Да здравствует социализм!» и песня «Не завидуем никому на свете».

А в наставшем 2018 году они сильнее испытывают радость и гордость за то, что с духом самому сделать себя сильным будут создавать многие чудеса и больше плодов счастья.

Рабочий Согуского треста строительства общественных зданий Нам Дон Хи сказал:

– В прошлом году даже и при ужесточении санкций, сфабрикованных Соединенными Штатами, была построена новая улица Рёмён, что изумило весь мир. Говорят, собака лает, а караван идет. Хотя империалисты прибегают к инсинуации против нашей Республики, но мы, выше подняв знамя опоры на собственные силы как славные традиции нашей революции, построим больше отменных творений, символизирующих счастье народа в его обетованном краю, и как можно быстрее – могучее социалистическое государство на нашей земле.

Вспоминая полный лишь побед прошлый год и предвидя светлое будущее, все люди на нашей Родине крепко уверены, что в результате благородной политики Ким Чен Ына любви к народу новый год сулит им дальнейшее процветание страны, больше счастья и блага.

Бесспорно, что многообещающий 2018 год оправдает все их надежды и ожидания.



Вспоминая год, прошедший лишь с победами.



Статья Ом Хян Сим, фото из ЦТАК

Ценою пролитого пота

Можно сказать, что завоеванные спортсменами и спортсменками на международных соревнованиях золотые медали есть знак прославления чести нашей Родины. Но они достаются не легко, и все спортсмены каждый день отдают всего себя интенсивным тренировкам.

А среди них есть и гимнастки Спортивного общества «Пхеньян». В прошлом году они заняли первое место в упражнениях с обручем и в групповых соревнованиях по художественной гимнастике в общем зачете на Почхонбоской спартакиаде на приз «Факел». А гимнастка Хам Сун Э из этого Общества сыграла главную роль в том, что на IX Чемпионате Азии сборная команда нашей страны завоевала второе место в групповых упражнениях в общем зачете, а на XXIX Универсиаде – третье место в групповых упражнениях с обручем. Кроме того, Ким Чин Чжу и Ли Чхон Ми добились успехов на открытых соревнованиях по художественной гимнастике на кубок, прошедших соответственно во Владивостоке и Сингапуре.

Недавно я посетила гимнастический зал этого спортивного общества, где увидела, как гимнастки усердно выполняют динамичные упражнения с разными предметами.

При встрече со мной главный тренер Ан Бон Хи сказала:

– Весьма высок энтузиазм тренеров и спортсменок. Вчера я после возвращения с выездных тренировок велела гимнасткам отдыхать, но они с утра, выйдя на площадку, тренируются усердно.

Указывая на Государственный флаг КНДР, висящий на стене, она добавила, что они говорят, что им еще далеко до того, чтобы золотыми медалями прославить честь Родины.

Казалось, этот флаг, повышая требовательность к ним, безмолвно говорил, что их священный долг – это прославить честь Родины.

По словам главного тренера, все тренеры и гимнастки энергично проводят тренировки.

Тренеры применяют новые методы и содержание тренировок сообразно возрастным и физическим особенностям спортсменок. Они используют на тренировках разные тренировочные средства, сделанные ими самими для развития гибкости, равновесия и прыжков гимнасток. Учитывая характерность упражнений художественной гимнастики с обручем, мячом, булавой и другими предметами, тренеры с гимнастками изучают тренировочные процессы футболистов, баскетболистов и акробатов, чтобы разработать новые движения. Тренеры вместе со спортсменками знакомятся с видеозаписями о ходе соревнований известных в мире мастеров, чтобы они, отыскивая у них преимущества и недостатки, повышали свое мастерство.

Гимнастки неустанно стремятся выполнять их высокие требования. С крепким духом и решимостью завоевать первенство на соревнованиях они, стараясь найти новые приемы, в поте лица совершенствуют их на гимнастической площадке.

– По-моему, – сказала Ли Чхон Ми, – мы сможем завоевать больше золотых медалей и прославлять честь Родины, если будем проливать больше пота на тренировках.

И сегодня все гимнастки, не удовлетворяясь достигнутыми успехами, в мокрой от пота тренировочной форме интенсивно выполняют намеченные упражнения.

Тяжесть капель проливаемого ими пота не велика, но от их усилий и твердой воли прославить честь Родины будет чаще развеваться флаг нашей Республики на международных соревнованиях.

Статья и фото Пан Ын Сим



Поставив более высокую цель.



Для создания новых движений в упражнениях.

Юмор

Летом расширяется, а зимой сжимается

Физик: Все предметы при тепле расширяются, а при холоде сжимаются. Кто сможет объяснить этот принцип, приводя примеры?

Ученик: Можно мне ответить! Зимой холодно, а летом тепло, поэтому зимние дни короткие, а летние – длинные. □

Изумительно крутится лента в 42 паль

Сейчас у наших людей популярна Музыкально-хореографическая поэма «Ариран передает», созданная в Государственном вокально-хореографическом национальном ансамбле.

Особенно, изумителен исполняющийся с лентой в 42 паль *(паль – длина вытянутых в стороны рук)* «санмочхум *(танец с длинной лентой на кисти макушки шляпы)*» в конце картины «Ариран об объединении». Танцоры под мелодию веселой и бодрой песни мастерски исполняют разные изящные движения «санмочхум», включая «вэсанмо», «рянсанмо», «понгэсанмо» и «коктусанмо». В то время к ним выходит другой танцор и, подбросив вверх ленту длиной в 42 паль, крутит ее головой и двигается по кругу на сцене. Создаваемые им большие круги ленты поразительны и прекрасны.

При виде этого зрители, испытывая как бы восторг всей нации от объединения Родины, посылают артисту бурные овации.

Такое высокое мастерство показал артист Государственного вокально-хореографического национального ансамбля Чвэ Гён Чжу. Он родился в городе Хэчжу провинции Южный Хванхэ. Отличаясь уже с детства высоким ростом и стройным телосложением, он приковывал внимание хореографов и начал учиться хореографии. Получив специальное образование, он стал артистом, а сейчас исполняет «тэсанмочхум» с лентой в 42 паль – труднейший из «санмочхум». Танцоры, исполняя «санмочхум», обычно крутят головой ленту в 1, 2, 12 паль, максимально в 22 паль. А более длинную ленту крутят лишь единицы.

Вот поэтому-то и Чвэ Гён Чжу, участвуя в танцевальной сюите «Золотое море нашей страны» и музыкально-хореографической поэме «Ариран передает», вначале крутил головой ленту в 22 паль. На самом же деле, ему как начинающему артисту было трудно и это, но он желал придать произведениям романтику и повысить их уровень. Итак, хорошо исполняя порученную роль, он поставил более высокую цель: перейти от 22 к 42 паль. В конце концов, он в ходе настойчивых и неустанных усилий добился своей цели.

Чвэ Гён Чжу сказал: «Думая о восторге народа на объединенной Родине, мне кажется, что я смогу крутить более длинную ленту, чем в 42 паль. Я и впрямь, когда настанет день объединения, отражая чувство всей нации, буду крутить максимально длинную ленту».

В этом году ему настанет 25 лет, и у него, несомненно, перспектива замечательная.

Статья и фото Кан Гён Су



УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Когда говорящий обращается к младшему, конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного, местоимения и имени числительного имеет следующую форму:

Например:

내가 조선사람이냐?
(нэга чосонсараминя)
я кореец есть?
Я кореец?

네가 조선사람이냐?
(нега чосонсараминя)
ты кореец есть?
Ты кореец?

그가 조선사람이냐?
(кыга чосонсараминя)
он кореец есть?
Он кореец?

우리가 조선사람들이냐?
(урига чосонсарамдыльиня)
мы корейцы есть?
Мы корейцы?

너희가 조선사람들이냐?
(нохига чосонсарамдыльиня)
вы корейцы есть?
Вы корейцы?

그들이 조선사람들이냐?
(кыдыльи чосонсарамдыльиня)
они корейцы есть?
Они корейцы?

Примечание:

Конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 조선사람이냐 (чосонсараминя) *кореец есть?* образована от имени существительного 조선사람 (чосонсарам) *кореец.*

조선사람 + 이 + 냐 кореец есть?
(чосонсарам и ня)

조선사람 (чосонсарам) – *имя существительное* кореец

이 (и) – *окончание преобразования*

냐 (ня) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы имени существительного в низкой степени вежливости*

냐 (ня) употребляется, когда конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного, местоимения и имени числительного не имеет окончания времени.

Здесь конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 조선사람이냐 (чосонсараминя) *кореец есть?* не имеет окончания времени.

Конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 조선사람들이냐 (чосонсарамдыльиня) *корейцы есть?* образована от имени сущ. 조선사람 (чосонсарам) *кореец.*

조선사람 + 들 + 이 + 냐 корейцы
(чосонсарам дыль и ня) есть?

조선사람 (чосонсарам) – *имя существительное* кореец

들 (дыль) – *окончание множественного числа*

이 (и) – *окончание преобразования*

냐 (ня) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы имени существительного в низкой степени вежливости*

너는 누구냐?
(нонын нугуня)
ты кто есть?
Кто ты?

Примечание:

Конечная вопросительная форма глагольной формы местоимения 누구냐 (нугуня) *кто есть?* образована от местоим. 누구 (нугу) *кто.*

누구 + 냐 кто есть?
(нугу ня)

누구 (нугу) – *местоимение* кто

냐 (ня) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы местоимения в низкой степени вежливости*

Здесь конечная вопросительная форма глагольной формы местоимения 누구냐 (нугуня) *кто есть?* не имеет окончания времени. □



Своими силами развивают родной край

Осенью прошлого года я от кореянки Ким Ин Сир, живущей в китайской провинции Хэйлунцзян, получила просьбу ознакомить ее с вестями из родного края – уезда Кваксан провинции Северный Пхёнъан.

Итак, я недавно поехала в уезд Кваксан.

Встретив меня, молодой работник уезда Пак Чон Су сказал, что за несколько лет уезд Кваксан изменился неузнаваемо, и людям, посетившим его в прошлом, трудно будет найти его прежний облик.

Сначала он объяснил, что уезд назван так оттого, что в нем имеется Рынхансанская крепость, сооруженная в период государства Когурё, где сейчас в прежнем виде сохраняются памятники старины.

Он продолжил, что уезд как равнинная местность на морском побережье находится на низкой высоте над уровнем моря, в нем есть множество солончаков, упорядоченная равнина Квансан со стандартными полями, похожими на клетки шахматной доски, и Кваксанское плодоводческое хозяйство, на осмотр чего требуется много времени.

Пак Чон Су добавил, что облик жителей уезда Кваксан, кующих счастье своими силами, можно увидеть не только в разных деревнях и рыбацких поселках, но и в благоустроенных сооружениях в уездном центре, в том числе электронной библиотеке «Мирэ», кабинете распространения достижений науки и техники, бане «Ындок», ресторане «Кваксан», Дворце спорта и жилых домах.

Сначала я направилась в электронную библиотеку «Мирэ» со своеобразной архитектурной красотой, где учащиеся Кваксанской неполной средней школы читали электронные книги. Хорошее впечатление у меня вызвало то, что они почти каждый день после уроков приходят в эту библиотеку и приобретают новые знания, мечтая грандиознее и красивее впредь благоустроить свой родной край.

С такими же грезами, воображая себя будущими хозяевами родного края, усердно занимались и школьники, которых я встретила в Кваксанской начальной школе и реконструированном уездном Доме школьников и детей. В этом Доме руководитель кружка по настольному теннису Вон Ён Чхун, показывая мне несколько фотографий, с гордостью сказала, что в этом кружке выросло немало мастеров по пинг-понгу разных центральных спортивных обществ, в том числе и Ким Чин Сук в Пхеньянском университете иностранных языков.

А при осмотре уездного Дворца спорта меня тронул рассказ директора Ким Чон Бина, что от умелого руководства и тщательной организационной работы уездных работников кваксанцы за короткий срок построили этот дворец, а также – спортплощадку и игровой бассейн.

Добавив, что более 10 спортивных снарядов, в том числе баскетбольные и волейбольные стойки в спортивном зале, произведены рабочими уездного завода прицепных сельхозмашин, он попросил написать об этом заводе, стоящем в авангарде всех дел уезда.

И я посетила этот завод, известный в стране тем, что на нем производят много рисопосадочных машин и передвижных молотилок, а затем – учебные заведения, научно-исследовательские учреждения, в том числе Кваксанский филиал НИИ почвоведения Института сельского хозяйства, и предприятия местной промышленности – фармацевтическую, бумажную и пищевую фабрики.

Во всех местах уезда чувствовалось, что его жители единодушно стремятся своими силами преобразовать родной край в земной рай.

Я торопливо направилась к предприятию продовольственных дел, чтобы до наступления сумерек встретиться с работающим там Ли Бён Хо – племянником Ким Ин Сир.

Вместе с директором предприятия Ким Иль Хаком я осмотрела рабочие места, где раздавался гул машин, кабинет распространения достижений науки и техники, столовую, общежитие, рыбоводческую ферму, колодец под смешанной крышей, а перед строящимся новым 5-этажным зданием встретила Ли Бён Хо:

Беседуя со мной, он сказал.

– Скоро на нашем предприятии будут преобразованы заново все рабочие места, обустроены питомник вьюнов и грибобаза. И я прошу вас передать моей тете в Китае ту радостную весть, что мы свое счастье куем своими силами.

Дав обещание написать в моей статье его рассказ, я на исходе дня посмотрела на уездный центр Кваксан с чарующей иллюминацией и представила себе, как его в будущем кваксанцы своими силами преобразуют еще краше.

Статья Рё Хэ,
фото Им Чон Гука



В Кваксанской уездной народной больнице.



Электронная библиотека «Мирэ».



По желанию развивают талант в Доме школьников и детей.



В уездном предприятии продовольственных дел.





Для достижения своей цели в жизни


У Сун Сон.

На нашей Родине многие люди самоотверженно стремятся к достижению своей цели в жизни.

Среди них находится и У Сун Сон, директор куроводческой фабрики «8 марта» Хванхэского металлургического объединения. Она каждый день раньше других выходит на работу и, осматривая фабрику, уясняет яйценоскость кур-несушек, состояние цыплят, температуры и влажности в птичниках. Это давно стало привычкой в ее работе.

Встретившись со мной на рабочем месте, она сказала, что после назначения директором фабрики каждый день так начинала работу, а теперь уже привыкла к этому. Ей перевалило за 70 лет, но она выглядела моложе. Меня более изумили ее энергичность и рвение к работе.

На фабрике, нормализируя производство яиц, поставили целью ее модернизацию и продвигали эту работу. А в авангарде этого трудного дела всегда стоит директор. Подчеркивая начальникам, что им надо больше других знать, видеть, размышлять и реализовывать, она показывает им пример. Перенять в свое время опыт передовой единицы – это один из вопросов, которым она придает большое значение.



У Сун Сон более 20 лет работает директором фабрики, которая в эти годы, изменяясь неузнаваемо, ежегодно перевыполняла план производства куриных яиц. Это вызывало у нее большую радость и плодотворность жизни, но она не испытывала удовлетворения в работе. Она полагает, что фабрика, удовлетворяясь достигнутыми успехами, может мигом отстать от сегодняшних реалий развивающейся эпохи. Можно сказать, что и модернизацию фабрики инициировала она, размышляя только о росте производства яиц.

После репатриации из Японии страна послала ее учиться в вузе, доверила ей пост директора куроводческой фабрики, и она с энтузиазмом вела работу. На фабрике надо производить больше куриных яиц, чтобы регулярно снабжать ими рабочих Хванхэского металлургического объединения и жителей, – это был завет великого вождя. И она старается безоговорочно, непременно выполнить его завет.

В разведении кур самое важное дело – это обеспечение корма. Мобилизовав всех рабочих фабрики на создание кормовой базы, она впереди них старалась найти и обработать новую землю, вдохновляла их на успехи, работая без отдыха в выходные и праздничные дни. На кормовой базе площадью в несколько га собрали богатый урожай, что обрадовало всех рабочих. И она поставила перед ними более высокую цель, чтобы создать современные процессы производства белковых кормов, разработать и производить передовые кормовые добавки. Соединяя с ними силы, она усовершенствовала проекты, а затем, используя внутренние ресурсы, решила вопросы о необходимых материалах и запчастях и изготовила машины. В ходе многих повторных экспериментов было немало трудных технических проблем, но она не отступала перед трудностями и добилась своей цели.

В результате ее самоотверженности фабрика даже и в дни «Трудного похода» ежегодно выполняла план производства куриных яиц и считалась единицей, последовательно претворяющей в жизнь заветы великого вождя. Этой чести и славы фабрика неизменно удостаивается до сегодняшнего дня.

Полководец Ким Чен Ир, высоко ценя ее искренность и самоотверженность на благо страны, не раз посылал ей свою благодарность.

– Говорят, что на любовь и доверие надо отвечать любовью и доверием, – сказала она. – И я до конца жизни буду непременно претворять в жизнь заветы великих вождей. Это – моя цель в жизни!

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Им Чхоль Мёна

Патриотическое просветительное движение и Ли Ги

Ли Ги *(1846 – 1909 гг.)* – один из представителей патриотического просветительного движения в нашей стране.

После оккупации Кореи японскими империалистами он принял участие в патриотическом просветительном движении за восстановление государственной власти и модернизацию страны.

В марте 1906 года он вместе с Чан Чи Ёном *(1864 – 1921 гг.)* создал общество «Тэханчжаганхвэ» и развернул патриотическое просветительное движение. В 1907 году он был обвинен в причастности к убийству «5 предателей года ыльса» и сослан на острове Чин в провинции Южный Чолла, а после возвращения из ссылки не прекращал вести это движение.

В его мировоззрении значительное место занимали общественно-политические идеи. Он полагал, что феодальные конфуцианские идеи, насаждая низкопоклонство, парализовали у людей патриотическое чувство, что предпочтение китайским иероглифам и пренебрежение национальной письменностью сильно воспрепятствовали делу развития образования и культуры.

Особенно, Ли Ги сурово критиковал, что эти идеи, способствуя сословному неравноправию и родовому различию, породили фракционную грызню и, ослабив сплоченность людей, помешали им оказывать сопротивление агрессии империалистических держав. Настаивая заменить феодальный деспотический строй буржуазной конституционной монархией, он предлагал отменить родовую и сословную систему и установить буржуазные свободы и гражданские права.

Ли Ги выступал за реформу феодальной системы землевладения, чтобы устранить разницу между богатыми и бедными, за отмену системы феодального конфуцианского обучения и развитие буржуазного «нового обучения» для прогресса страны. Он также призывал людей бороться против агрессивных происков Японии и царской России.

Его идеи оказали некоторое влияние на повышение национального сознания людей, их вооружение современными идеями и включение в борьбу против феодализма и агрессии.

Его перу принадлежит книга «Хэхакюсо». □

Прекрасная страна



Мне уже перевалило за 60 лет, но я, к великому сожалению, впервые посетила историческую родину.

До отъезда в Пхеньян одна подруга из Москвы сказала мне: «Вот на исторической родине узнаешь, что она прекрасная страна».

Да, верно говорят, что лучше раз увидеть, чем сто раз услышать.

В Пхеньяне меня с первого же взгляда восхитил великолепный и чистый облик стоящих вдоль широких улиц современных высотных жилых домов и общественных зданий, парковых зон с аттракционами во многих местах города. Кроме того, Пхеньянский международный аэропорт, Центральный зоопарк, Центральный ботанический сад, Пхеньянская шелкомотальная фабрика имени Ким Чен Сук и все другие увиденные мною строения и предприятия подтвердили правоту слов моей подруги.

Реальная действительность на исторической родине превзошла мое воображение. На ней меня очаровало все. Для выражения своего очарования я не могу найти более красивого слова, чем «прекрасно».

Говорят, что блестящие реалии на ней созданы народом с верой в свои силы. И я ничуть не сомневаюсь, что он и впредь будет энергичнее продвигаться вперед к своему светлому будущему, срывая всяческие происки враждебных сил во главе с США в целях изоляции и удушения КНДР.

Облик прекрасной исторической родины будет всегда сохраняться в моей памяти.

Юн Клара из Ассоциации
по содействию объединению
Кореи Республики Кыргызстан

Незабываемая экскурсия в горы Чхильбо

Я не раз побывала в горах Пэкту, Мёхян, Кымган и Кувор, но горы Чхильбо увидела впервые.

Название «Чхильбо», говорят, произошло оттого, что в этих горах находятся якобы семь сокровищ. Они издавна, отличаясь своеобразным пейзажем гор и моря, славились как «Хамбукский Кымган».

Члены делегации Ассоциации корейских бизнесменов в Китае с радостью осмотрели горы Внутреннее Чхильбо, Внешнее Чхильбо и Морское Чхильбо. Их восхищали покрытые густым лесом горные гряды, узкие и глубокие ущелья, чудесные пики и скалы, текущая по долинам хрустально чистая вода, великолепные водопады и водоемы, приморские утесы, чудесные скалы-островки на море, бьющие целый год горячие источники и др.

У меня особенное впечатление вызвал ночлег в частных квартирах в Морском Чхильбо.Там я вместе с людьми на исторической родине как член одной семьи вкусно поела сваренные горячие картофелины, собранные недавно на огороде, и приготовленное с чистой морской водой Корейского Восточного моря тубу, макая его в соевый соус с уксусом, до глубокой ночи разговаривала с ними и играла в фольклорные игры.

Не многие люди знают, что живущие на чужбине корейцы с необычным чувством бережно относятся к каждой травинке, каждому деревцу и национальному блюду на исторической родине.

Действительно, в дни незабываемой экскурсии в горы Чхильбо у меня возвысилось чувство патриотизма.

Ким Гым Чжа, член Ассоциации
корейских бизнесменов в Китае

В ходе антивоенного, антиамериканского движения за объединение Кореи

В прошлом году США и их сателлиты небывало усилили коварные происки, чтобы увековечить раскол корейской нации и спровоцировать ядерную войну на Корейском полуострове.

Тем не менее, стремление корейцев к объединению Родины повышалось с каждым днем.

В поддержку новогодней речи Маршала Ким Чен Ына зарубежные корейцы и их организации в разных странах и регионах мира, в том числе России, Японии, Китае и США, опубликовали свои заявления, беседы для печати и др.

Зампредседателя Ассоциации корейцев в Китае в своем заявлении, отмечая, что новогодняя речь Маршала как вечная великая программа озаряет всем корейцам путь вперед, продолжил:

«Ассоциация корейцев в Китае и живущие в Китае корейцы, всем сердцем восприняв намеченные в этой речи программные задачи, в полноте исполнят свою миссию и долг перед эпохой и нацией в открытии широкого проспекта к объединению Родины».

В Москве по случаю 10-летия опубликования исторической Декларации от 4 октября состоялась конференция зарубежных корейцев в поддержку мира и объединения на Корейском полуострове.

Ее участники, выступая в прениях, подчеркнули, что эта Декларация как практическая программа реализации Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня с ее ядром – идеалом «Общими силами нашей нации», является великой программой для приближения дня объединения Родины – сокровенного чаяния корейской нации.

Они призвали всех корейцев на Севере, Юге страны и за ее пределами монолитно сплотиться под знаменем Совместной декларации от 15 июня и активно подняться на священную борьбу, чтобы, изгнав из Южной Кореи агрессивные войска США, объединить Родину.

По случаю 10-летия со дня опубликования Декларации от 4 октября японский региональный подкомитет Комитета зарубежной стороны по реализации Совместной декларации от 15 июня опубликовал призыв «В едином порыве подняться на общенациональное движение за открытие широкого проспекта к самостоятельному объединению!» и обращение ко всем зарубежным корейцам.

А американский региональный подкомитет в своем обращении потребовал у южнокорейской власти придавать первостепенное значение национальному содействию, чем предпочитать «союз» с США. Дальше в нем подчеркнуто, что развитие межкорейских отношений и достижение мира и процветания всей нации только по доминанте Совместной декларации от 15 июня и Декларации от 4 октября претворит в жизнь волю южнокорейских борцов с горящими свечами.

Небывало гневно звучали антивоенные, антиамериканские голоса зарубежных корейцев от возмущения акциями США и их сателлитов, пытающихся подвергнуть нашу нацию ядерной катастрофе.

Руководящие кадры Ассоциации корейцев в Китае и подведомственные ей организации в заявлениях, беседах для печати и на собраниях сурово осуждали совместные американо-южнокорейские агрессивные военные учения «Ки Ризолв», «Фоул Игл». Они разоблачили, что эти учения как открытый вызов обеспечению мира и безопасности на Корейском полуострове и оздоровлению межкорейских отношений, как непростительно преступные действия заграждают стремление корейцев к самостоятельному объединению и ввергают историческую родину в ядерную катастрофу.

В Вашингтоне, Нью-Йорке и Лос-Анджелесе корейцы при солидарности американских организаций движения в защиту мира одновременно провели демонстрации против военных акций США для нападения на Север Кореи. Они в совместном заявлении под заголовком «Власть Трампа, немедленно брось провоцировать войну против Северной Кореи!» осудили военно-поджигательские происки США.

В связи с вздором Трампа на арене ООН о «полном разрушении» КНДР, протестующая группа корейской учащейся молодежи в Японии устроила демонстрацию протеста перед посольством США. Они с плакатами и лозунгами: «Осудить неслыханно сумасшедший вздор Трампа!», «Соединенным Штатам прервать санкции, ядерную угрозу, агрессивные военные акты!» обличали враждебную политику США и их провокации для поджигания ядерной войны против КНДР.

Ассоциация корейцев в Китае, Ассоциация корейской молодежи в Китае и подведомственные им региональные общества, работники ЦПК Чхонрёна в Японии в заявлениях и беседах для печати требовали у хулигана Трампа немедля вернуть свои антигуманные глупые слова, преклонить колени и извиниться перед корейским народом.

МСООК «Единство», Общество «Бомминрен» РФ, Ассоциация по содействию объединению Кореи Республики Кыргызстан, Общество по сотрудничеству корейцев в Германии, европейская штаб-квартира штаба зарубежной стороны Помминрёна и другие организации зарубежных корейцев тоже активно действовали против агрессивных военных происков США и южнокорейских марионеток.

Чон Рён Чжин

Корея – учитель и образцовое государство в мире

В прошлом году один зарубежный кореец, живущий в США, поместил на сайте Интернета свою статью «Корея – учитель и образцовое государство в мире».

Отмечая, что трусы слабы перед сильными, но сильны перед слабыми, он разоблачил, что ими являются именно приспешники внешних сил, особенно Япония. Он осудил, что Абэ, как будто бы собака, виляет хвостом перед США, а на Южную Корею рычит.

Автор статьи, продолжив, что США не считают партнером по переговорам тех, кто, имея слабую силу, не угроза для них, обличил, что подобно им на позиции силы стоят только трусливые гангстеры, не имеющие моральных принципов.

В статье, осудив, что южнокорейские марионетки, заискивающие перед внешними силами, считая свою нацию собакой и свиньей, – это филистеры, не имеющие человеческого достоинства, подчеркивается:

«Разумные и смелые люди не становятся рабами алчности. Прекрасны те, кто, достойно ведя себя перед сильными, дружелюбно относится к слабым людям и странам, и эти идеи – велики. Они воплощены в реалиях Кореи. В мире господствуют деньги, но их силой неодолима лишь единственная страна, т. е. идеологическая держава – КНДР, которая думает по-своему и решает все сама.

Поистине, Корея учитель и образцовое государство в мире». □

Элементарные знания

Наши известные местные ткани в средневековье

В нашей стране в конце средневековья было развито выращивание технических культур и дело кустарного ткачества. В южных районах производили в основном тик, а в северных – конопляный холст и шелк, что по-корейски называлось «нам-мёнбукпхо *(букса)*».

В провинциях Пхёньан и Хванхэ было много мест производства шелка, Хамгён и Канвон – конопляного холста, Чхунчхон – тканей из рами, Чолла и Кёнсан – тика.

Из шелка в провинциях Пхёньан и Хванхэ известны сончхонский «пунчжу», нёнбёнский «хабсачжу», хэчжуский «чачжу *(красный)*», в Анчжу, Кэчхон, Токчхон и других местах провинции Пхёньан – шелковая ткань «ханра», т. е. ажурная, тонкая и пористая, вызывавшая ощущение прохлады, а в Суане провинции Хванхэ – шелковая пряжа.

В Хвэрёне, Кёнхыне *(Ындок)* и других местах 6 укрепленных пунктов, Кильчжу, Мёнчхоне и других районах провинции Хамгён производили много конопляного холста *(мапхо)*. Сотканный в районах провинции Хамгён конопляный холст по-корейски назывался «пукпхо», «тонпхо» и «паринэпхо». Слово «паринэпхо» означает, что один рулон конопляного холста соткан из ниток, которыми можно наполнить латунную миску для каши или бамбуковую банку. Это ясно отражает высокий уровень развития ткацкой техники в то время.

В производстве ткани из рами *(чопхо)* – высокосортного материала для летней одежды, известны 7 уездов в юго-западной части провинции Чхунчхон – Чонсан *(уезд Чхоньян)*, Рампхо *(уезд Порён)*, Римчхон и Хонсан *(уезд Пуё)*, Сосан, Хансан и Пиин *(район Сичхон)*. Эти уезды по-корейски назывались «чосан чхильып», а среди них были более популярны римчхонская и хансанская ткань из рами. Тик *(мёнпхо)* производили много в районах южнее провинции Кёнги, особенно в провинциях Чолла и Кёнсан. Изготовленные в Чончжу *(Вансан)* и Канчжине провинции Чолла, Чинчжу провинции Кёнсан тики были известны под именем «ванмок», «канчжинмок» и «чинчжумок».

Кванчжу и Коян в провинции Кёнги, Андон, Исон и другие места в провинции Кёнсан известны тонким тиком *(семёнпхо)*. Из них белоснежный и мягкий андонский тик был популярен как «сольмёнчжа». □

Неизменно по патриотическому пути

С Новым годом, дорогие зарубежные корейцы!

Незаметно прошел еще один год, и мы встретили новый, 2018 год. Я и в этот раз, как в начале каждого нового года, с радостью посылаю вам горячий новогодний привет.

Зарубежные корейцы с искренней душой и любовью к исторической родине и нации отдают все силы патриотическому делу объединения Кореи. Они и в прошлом году прилагали все свои усилия, чтобы претворить в жизнь то указание Маршала Ким Чен Ына, что вся нация должна сплоченными силами открыть период бурного развития общенационального движения за объединение Родины.

В прошлом году отмечались 45-летие со дня опубликования Совместного заявления от 4 июля и 10-летие – Декларации от 4 октября.

Многие зарубежные корейцы в России, Японии, Китае, США, Канаде и в других странах и регионах мира с твердой волей сорвать провокации сил противников объединения, преграждающих стремление корейской нации к единству, отважно боролись за объединение Родины, активно поддерживая и борьбу южнокорейцев.

В сентябре прошлого года представители организаций корейцев в Китае, в том числе Ляонинского и Пекинского региональных обществ Ассоциации корейцев в Китае, Ассоциации корейских бизнесменов в Китае, в своих беседах для печати поддержали заявление Маршала Ким Чен Ына, опубликованное после параноической чуши правителя США на Генеральной Ассамблее ООН о «полном разрушении» КНДР.



Они подчеркнули, что воля и решимость Маршала – это непременно огнем укротить сумасшедшего американского старикашку, так что все корейцы в Китае будут решительно вести борьбу, пока не сотрут Трампа с лица Земли.

В конце сентября прошлого года по случаю 10-летия опубликования исторической Декларации от 4 октября в Москве прошла конференция зарубежных корейцев в поддержку мира и объединения на Корейском полуострове.

На ней представители организаций зарубежных корейцев в России, США, Китае, Японии, Канаде, Германии и странах СНГ приняли обращение к южнокорейскому народу, всем зарубежным корейцам и миролюбивым народам мира. В обращении призвали всех корейцев на Севере, Юге страны и за ее пределами монолитно сплотиться под знаменем Совместной декларации от 15 июня и активно подняться на священную борьбу, чтобы, изгнав из Южной Кореи агрессивные войска США, объединить Родину.

Получив эту весть, я подумал, что чувство любви к своей нации одинаково у всех корейцев, где бы они ни жили в мире.

Сегодня народ на нашей Родине, всей душой восприняв доминанту II пленума ЦК ТПК 7-го созыва, одерживает победу за победой в наступательной борьбе за превращение неблагоприятной ситуации в благоприятные обстоятельства, беды – в счастье.

США и их сателлиты, стряпая одну за другой резолюции ООН о «введении санкций» против КНДР, беснуются, чтобы лишить нашу нацию суверенитета, права на существование и развитие. Однако никакие свирепые бури не приостановят шествие нашей Родины, устремляющейся вперед бурными темпами под руководством ТПК.

Дорогие зарубежные корейцы!

Наш путь тернист, но окончательная победа будет за нами.

Крах американского империализма – это вопрос времени, а дело объединения нашей Родины – перспективно.

Полагаю, что вы и в этом году будете оказывать активную поддержку и помощь нашему народу, который, не зная ни мига застоя, ни топтания на месте, без малейших колебаний превращает в мыльный пузырь все санкции США и их сателлитов для удушения КНДР.

Я крепко уверен, что вы, соединив свои помыслы и усилия, добьетесь больших успехов в патриотической работе по приближению единства нации.

Желаю вам крепкого здоровья, успехов в работе, счастья в жизни!

О Сон Хо,
завотделом Управления по делам зарубежных корейцев

Флаг победы в надежных руках

Людмила Авдеева

1

Заря надежды всходит над Землёй,
Путь верный к счастью выбрала Корея.
Её Руководитель мудрый
Навстречу Солнцу открывает двери.

В руках надёжных алый флаг Побед.
Народ корейский верит Ким Чен Ыну.
Он, словно Ким Ир Сен, несёт всем свет,
Он смел, подобно Ким Чен Иру.

Бьют Время Созидания часы,
И Мудрости повсюду зреют всходы.
И зря вокруг беснуются враги.
Им не отнять Надежды и Свободы.

Шагать в грядущее КНДР легко.
Здесь женщины, мужчины, старцы, дети –
Единая семья. Сердец тепло
Здесь ощущают пашни, горы, реки.

Здесь уваженье к старшим и любовь.
И Память в небе журавлиным клином.
И Ким Чен Ын зовет народ свой вновь
К величию, к заоблачным вершинам.

Вершин достигнет трудовой народ.
Величие Кореи неизменно.
И моя лира Гимны пропоёт
Достойнейшей вождей великих смене.

2

Мне повезло увидеть Ким Чен Ына –
Воистину народного вождя.
Защитника спокойствия и мира.
Стратега, полководца, мудреца.

Стратег великий мудрыми делами
И добрым словом он ведёт вперёд.
Он видит зорким взглядом высь и дали,
Чтоб верный, чёткий путь избрал народ.

Живут в народе чучхе идеалы,
В которых столько веры и добра,
И крепко держит флаг пурпурно-алый
Страны великой крепкая рука.

А в этом алом цвете - кровь бойцов,
Кровь партизан, кровь жертв войны жестокой.
И Ким Чен Ын, и весь народ готов
Своею грудью защищать истоки

Культуры древней и народный быт,
И нации прекрасное искусство.
Корея! Нежен, как цветок, твой лик,
И в сердце у тебя большое чувство.

3

Я в Пхеньяне, где на площади
Море алое знамён,
Под апрельским тёплым дождиком
Вспоминала о былом.

О героях и замученных,
Павших смело на войне
С алым флагом революции
В окровавленной руке.

Знамя верности, свободы
Ким Ир Сен держал в руках.
Для корейского народа
Стяг надежды - красный стяг.

Ким Чен Ир, достойный лидер,
Это знамя подхватил.
Сильный, мудрый и красивый
В жизнь заветы воплотил.

А теперь несёт достойно
Ким Чен Ын геройский стяг.
И Корея дышит вольно,
И народ корейский прав.

4

Чучхейский флаг сегодня над Кореей,
Как символ дружбы, мира и любви,
Как птица вольная, над площадями реет.
Не скрыть восторга сердца и души.

Страна любви, надежды, братства.
Пусть всходит Солнце над рекой Тэдон.
Страною Свежести все будут восхищаться.
Она согреет, словно отчий дом.

Поклонимся заветам Ким Ир Сена.
И вечно в Памяти великий Ким Чен Ир.
Их имена прекрасные нетленны.
Веками будет помнить их весь мир.

И Ким Чен Ын сегодня над Кореей
Поднял вождей великих алый стяг.
Чучхейский флаг, как символ мира, реет.
И враг любой в борьбе потерпит крах.

Пусть продолжается великий славный род.
Растёт в сердцах стремление к Свободе.
Товарищ Ким Чен Ын, душа поёт,
Когда я вижу алый флаг в полёте.

И Знамени, прошедшему бои,
Познавшему вкус крови и свободы.
Ещё раз поклонятся бойцы,
Ещё раз поклонятся народы.

Храни, Корея, всё, что сердцу свято

Людмила Авдеева

1

Всё, что было святого,
В своём сердце народ сохранит.
Ради светлого «Завтра»
Солнце Землю теплом озарит.

Расцветают азалии,
И магнолии снова в цвету.
Я строкою стиха
Воспою и народ, и страну.

Победила свобода!
И ей вечные Гимны поют.
Стойкость, мудрость и воля народа
Мир в стране навсегда сберегут.

2

Небо голубое - чистая душа.
Вышла ты святою из боев, страна.
Мудрая Корея, Вождь твой Ким Ир Сен
Дал тебе свободу. Радость, счастье - всем.

Горы, плоскогорья - смелый сильный дух –
И через столетье в сердце не потух.
Полководец славный Ким Чен Ир
Дорогой Корее подаривший мир,

Труд, несущий благо, песни и стихи.
Жить в стране - отрада. Радости стихий
И величье солнца, алый свет знамён.
Ведь не зря в Корею каждый был влюблён.

И в стихах поэты прославляют мир.
И глядит с портретов мудрый Ким Чен Ир.
И его достоин славный Ким Чен Ын.
Жить стране героев, восхищая мир.

3

Открыл дорогу в Космос труд –
Основа новой жизни.
С уверенностью счастья ждут
В стране социализма.

Не угрожая никому,
Наперекор невзгодам
Построить сильную страну
Судьба даёт народу.

По благородному пути,
Где радость и свобода,
Расправив крылья, ввысь летит
В любую непогоду.

Здесь строят лучший новый мир,
Желая светлой жизни.
А мудрый Генералиссимус Ким Чен Ир
Благословил Отчизну.

И Ким Чен Ыну передал страну,
Великую Корею.
И я ему как блестящей Звезде
Душой и сердцем верю.

4

Нет ничего сильнее Правды.
Нет ничего дороже чести.
Идёт народ дорогой славной.
Несёт народ благие вести.

Сияет солнце на Востоке.
Горит звезда победным светом.
И справедливости истоки
Берут начало у рассвета.

Истоки верности народа
У Полководца Ким Чен Ира,
Недаром счастье и свободу
Корея показала миру.

Заря алеет на Востоке,
Заря сплочённости и дружбы.
И сердцу честному истоки
Беречь любви народной нужно.

5

Страна, где столько славных сыновей
И мужественных верных дочерей,
Народам мира - путеводный знак,
Свободы, справедливости маяк.

Здесь молодёжь и учится, и строит.
А если надо, каждый будет воин.
Здесь стар и млад своей судьбы творец,
Был Ким Чен Ир, как и великий вождь,

Великий Полководец великого народа.
Да здравствует страна, где радость и свобода!
Да здравствует заря и солнечный восход,
И легкокрылый конь, что в небеса зовёт.

6

Будь счастлива, Корея, на века.
Согрет любовью твой народ отважный.
Как хороша улыбка старика,
Как девушки и юноши прекрасны.

Был Ким Чен Ир, как друг и как отец,
Заботлив и внимателен, приветлив.
Свобода, доблесть, мужество - венец
Достоинств. Словно древо к солнцу ветки

Ты к солнцу тянешься, достала небеса,
Избрав дорогу к судьбоносной цели.
Корея! Я приветствую тебя!
И Ким Чен Ыну всей душою верю!

Цвети и пой, и восхищай планету
Своей любовью, верою и светом!

Естественные реликты нашей Родины (12)

К естественным реликтам в провинции Северный Пхёнъан относятся также чончжуское гинкго, чвариская пихта, мёхянсанская сосна и хактанское сообщество лакового дерева.

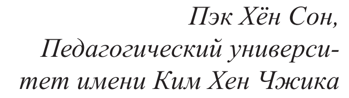
Чончжуское гинкго растет в городе Чончжу. Состоя из двух соприкасающихся женских деревьев, гинкго растет своеобразно. Вокруг него не растут тычинковые деревья, но оно ежегодно приносит плоды. Имея значение в исследовании расстояния переноса пыльцы, оно определено естественным реликтом и находится под охраной и уходом. Его высота – 20 м, окружность комля – 8 м, а ствола на высоте груди человека – 8,3 метров. Диаметр его комля – 2,7 м, а кроны с востока на запад – 24 м, с севера на юг – 20 м. Это гинкго, подрастая, стало одним из двух деревьев, посаженых вначале рядом на одном месте. Их стволы соединились уже с комля, а на высоте 5 м разветвились. Толщина ствола и величина плодов дерева в южной стороне, больше, чем дерева в северной стороне. Гинкго и ныне растет во всей красе.

Чвариская пихта произрастает в селе Чва уезда Сакчжу. Она стоит в ущелье Ён в 6 км к югу от сельского центра. В 10 м от пихты протекает речка, а на склоне горы позади нее есть большая скала. Пихта определена естественным реликтом, поскольку имеет значение в изучении ее величины и вида. Ее высота – 41,5 м, окружность комля – 6,6 м, а ствола на высоте груди человека – 5,6 м. На высоте 2 м ствол разделяется на ровные ветви.

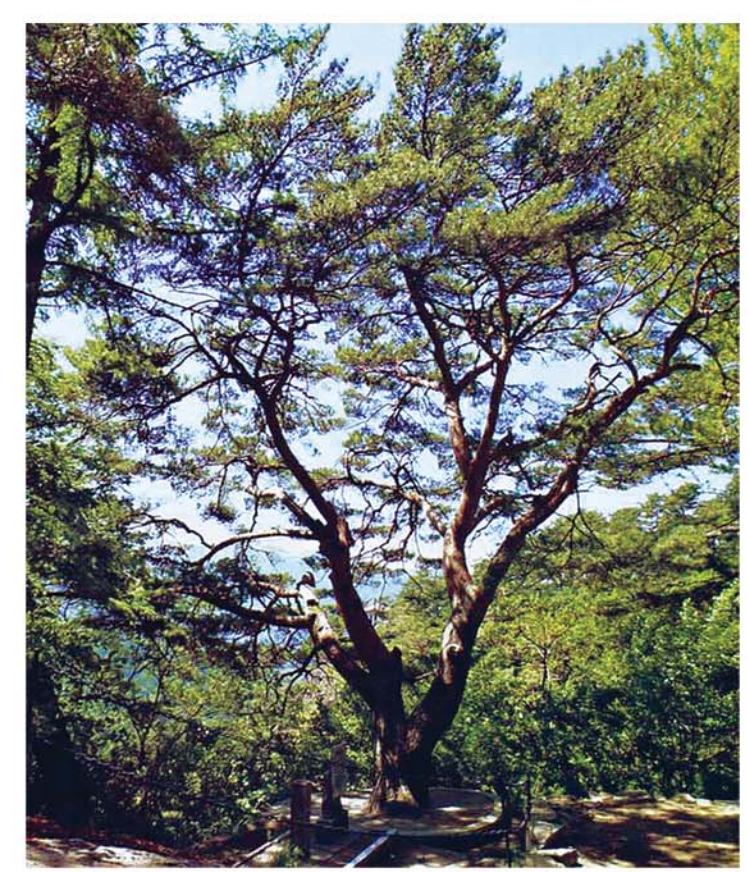
Мёхянсанская сосна растет в селе Хяньам уезда Хянсан. Она стоит в 3 км от речки Мёхян, перед двором старинного храма Санвон на участке Санвон гор Мёхян. Эта большая и старая сосна, имея значение в приумножении красоты храма Санвон типично красной корой ствола, определена естественным реликтом и находится под тщательной охраной. Ее высота – 15 м, окружность комля – 3,5 м, а ствола на высоте груди человека – 2,8 м. Диаметр комля – 1,2 м, ствола на высоте груди человека – 0,9 м, а кроны – около 10 м. Вокруг нее растут гинкго, пихты и др.

Хактанское сообщество лакового дерева находится в селе Хактан уезда Тхэчхон. Оно определено естественным реликтом от большого значения в изучении географического распространения лакового дерева в нашей стране и его экологических особенностей.

В августе 1958 года великий вождь Ким Ир Сен, руководя на месте делами уезда Тхэчхон, рекомендовал содержать лаковые деревья под тщательной охраной и уходом. Вокруг домов, на межах и у подножий гор села Хактан растет много лаковых деревьев. А сообщество лакового дерева, находясь под тщательной охраной как естественный реликт, состоит из лаковых деревьев, растущих сотни лет в середине склона и у подножий сопок. Их смола с давних пор известна хорошим сырьем для получения красящего вещества. В тхэчхонской местности сейчас, добывая эту смолу, используют ее сырьем для получения высокосортного красящего вещества.

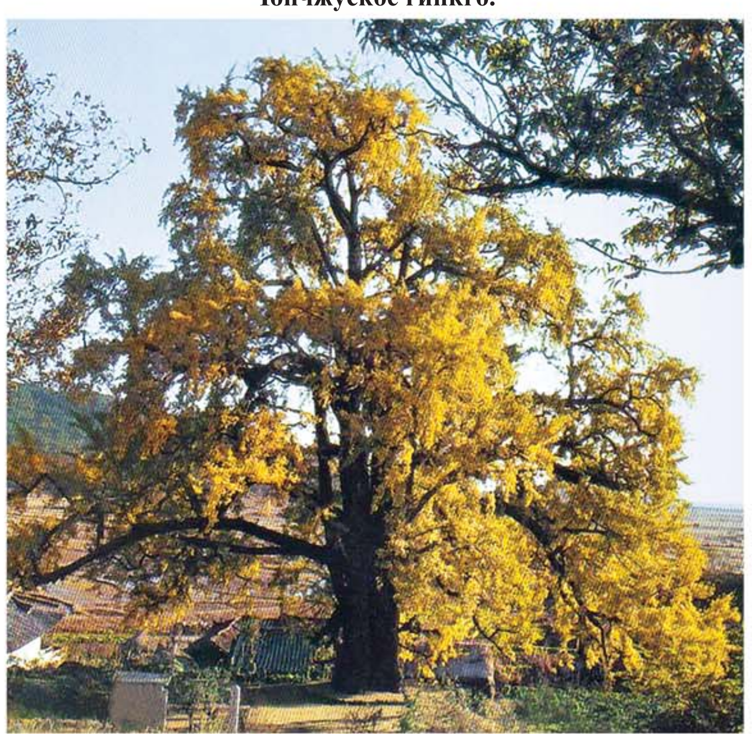


Пэк Хён Сон,
Педагогический университет имени Ким Хен Чжика



Мёхянсанская сосна.

Чончжуское гинкго.



Чвариская пихта.



Хактанское сообщество лакового дерева.





По памятникам старины в провинции Северный Пхёнъан (2)

– Буддийский храм Чхончжу –

Этот храм периода Чосон феодальной династии находится в уезде Нёнбён провинции Северный Пхёнъан, на юго-восточном склоне Яксандондэ – одной из 8 достопримечательностей в районе Квансо, известной от живописного пейзажа и цветущих алых азалий весной.

Построенный в 1684 году храм реконструирован несколько раз. На стеле к Чхольонской крепости написано, что в 1684 году при реконструкции этой древней крепости построен буддийский храм Чхончжу с более 80 помещениями.

До сих пор сохраняются его главный корпус – павильон Погван, павильон Чхончжу напротив него и несколько построек на обеих сторонах внутреннего двора.

Великий вождь Ким Ир Сен при посещении Яксандондэ велел бережно сохранять буддийский храм Чхончжу. Наша страна, отметил он, имеет долгую историю, но многие прекрасные реликвии культуры разрушены иноземными агрессорами, и их осталось немного, так что надо наладить ремонт и уход за имеющимися памятниками старины, чтобы навеки передать поколениям созданное предками наследие.

При построении зданий храма на склоне горы их основания сделаны многоступенчатыми. Створки двери в фасаде павильона Погван украшены геометрической гравировкой узоров цветков хризантемы. Внешняя часть здания декорирована красивой росписью в гармонии с окружающей природой, а потолок внутри него – кессонный.

Павильон Чхончжу – это здание с оригинальными мезонинами. По обеим сторонам центрального мезонина протягиваются коридоры, а в их концах выступают вперед, как крылья, флигели-мезонины. Восточный флигель назывался «Хяньильхон», а западный – «Манвольдэ». За ними располагаются пристройки, напоминающие древние ведомственные здания.

Здания храма украшены росписью с разнообразным содержанием, включая гулянье на лодке, отдых, битву, прогулку в горах, охоту, развратную жизнь монахов и янбанов, роскошно живущих путем эксплуатации трудящихся. Среди росписи типичны и декоративные узоры на балке павильона Чхончжу.

Буддийский храм Чхончжу в свое время, будучи КП отряда монахов в районе севернее реки Чхончхон, играл важную роль в военном аспекте. Вблизи храма и поныне имеется место арсенала.

Этот храм как ценное наследие, отражающее развитое зодчество и художественный талант наших предков, имеет большое значение в изучении истории корейской архитектуры.

Собкор

Пхеньянский онбан

На улице Рёмён в городе Пхеньяне находится ресторан «Онбан», специализирующийся в приготовлении пхеньянского онбана.

Издревле онбан *(рисовая каша в курином бульоне с приправами)* считался одним из 4 известных национальных блюд в Пхеньяне.

С его происхождением связано следующее предание.

Давным-давно в местном ведомстве Пхеньяна слугами работали парень Хён Дар и девушка И Гён, которые рано лишились родителей. Они дружили и, помогая взаимно, полюбили друг друга. Но вдруг в один из зимних дней несправедливо обвиненного парня заключили в тюрьму. Думая о нем, девушка проводила дни в горьких слезах. Однажды кухарка тайком дала ей чашку рисовой каши и несколько блинов. Она, не съев их, налила в чашку горячий бульон и принесла любимому парню в тюрьме. Через несколько лет парень вышел на волю и справил с ней свадьбу. Новобрачные угощали односельчан, приготовив блюдо, как тогда изготовила И Гён. С тех пор пхеньянцы в день свадьбы готовили онбан, желая, чтобы новобрачные с доброй душой и чувством настоящего долга жили в мире и согласии.

Вспоминая это предание, мне захотелось покушать пхеньянский онбан, и я поехала в ресторан «Онбан» на улице Рёмён.

Директор ресторана Хо Гён Сук, встретив меня, сказала:

– Полководец Ким Чен Ир принял меры для построения в красивом месте Пхеньяна ресторана, специализирующегося в приготовлении пхеньянского онбана, и не раз объяснял способ его приготовления. А посетившие в июне 2000 года Пхеньян южнокорейский «президент» Ким Дэ Чжун и сопровождающие его лица восхитились, покушав пхеньянский онбан.

Я вкусно съела горячий онбан и попросила Хо Гён Сук ознакомить зарубежных корейцев со способом приготовления пхеньянского онбана. Несмотря на занятость делами, она приветливо объяснила:

«Для одной порции пхеньянского онбана требуются 150 г белого риса, 175 г курятины, 75 г свинины, 150 г грибов, 20 г маша, 1 куриное яйцо, 10 г съедобного масла, зеленый лук, чеснок, молотый красный и черный перец, кунжут.

Сначала надо, размочив белый рис в воде, сварить густую кашу. Поджарить в масле грибы, нарезать мелкими полосками взбитое жареное яйцо.



Сваренную курятину разодрать на кусочки, а свинину нарезать красивыми ломтиками. Размельчить маш и, почти на 50% очистив его от кожуры, размолоть на жернове. Сжарить круглые блины, каждый с 4 г сала в середине.

Ким Чен Ир 12 лет тому назад отметил, что для выявления настоящего вкуса пхеньянского онбана нужно использовать курятину и свинину в пропорции 7 на 3, поджарить блины из маша черновато, как в крестьянских дворах.

В большую посуду для супа неполно положить кашу, на ее сторонах напротив друг друга – кусочки курятины и ломтики свинины, а в центре – жареные грибы, наложить туда ложку приправы, а потом – блин из маша. Красиво наложить на блин мелко нарезанные полоски жареного яйца и налить в посуду горячий куриный бульон до затопления каши.

В нашем ресторане сейчас готовят блюдо «пхеньянский онбан» рекомендованным Ким Чен Иром способом, и оно получает высокую оценку посетителей».

Я спросила, не важен ли способ приготовления куриного бульона для выявления вкуса пхеньянского онбана. Директор, согласно кивнув головой, сказала, что при закипании воды с курятиной следует снять пену, а примерно через полчаса – всплывшее масло, что при постепенном варении дальше бульон становится чистым и вкусным.

Дорогие зарубежные кореянки!

Я предлагаю вам приготовить вкусный пхеньянский онбан в своей семье, а в дни пребывания на исторической родине – посетить ресторан «Онбан» на улице Рёмён.

Статья Ён Ок,
фото Пан Ын Сим

Эффективное противораковое средство

С течением времени все повышается спрос на противораковое средство из ионизированного золота для инъекций, которое повышает иммунитет и коэффициент выживаемости при трудноизлечимых злокачественных опухолях.

Живущая в Чхоллимаском районе города Нампхо 61-летняя Юн Бок Сир сказала:

«Большинство противораковых средств нарушает пищеварение и вызывает головную боль, рвоту, кровотечение в слизистой оболочке и лейкопению, оказывая токсическое влияние не только на раковые, но и на нормальные клетки. Но противораковое средство из ионизированного золота для инъекций, не оказывая токсического и побочного влияния, имеет весьма большой ракоустойчивый эффект».

В НИИ радиологии Института медицинских исследований научный сотрудник Пак Чхан Хён, заведующие отделением Ким Ён Нам и Ли Чун Хёк в итоге более 10-летней исследовательской работы выяснили, что ионизированное золото, своеобразно соединяясь с клетками рака, имеет особенный лекарственный эффект в предотвращении его возникновения, роста, инфильтрации и метастаза. Они на основе этого применили новую сверхсовременную технологию и, расплавляя, экстрагируя и сепарируя высокочистое золото, путем дисперсной ионизации в биоактивном растворителе разработали эффективное противораковое средство.

Средство имеет высокую селективность и противораковое свойство, воздействует на раковые клетки и, активизируя всю иммунную систему в организме человека, повышает в нем защитные функции и функции разных иммунных клеток, в том числе лейкоцитов и лимфоцитов. После операции рака молочной железы и рака печени его применяют для профилактики и лечения рецидива и метастаза.

Это противораковое средство в июле 2016 года получило патент КНДР, а в июле 2017 года на Общереспубликанской выставке изобретений и технических новшеств – золотую медаль.

Ом Хян Сим



Исторический рассказ

Как Сон воспитала сына?

Во время Чосон феодальной династии в неком уезде женщина по фамилии Сон жила вместе со своими сыновьями. Старшего сына звали Им Хён, а второго – Им Бар.

Сон, рано потеряв мужа, шила по найму и ткала хлопчатобумажную ткань, чтобы содержать семью. Она мало спала и питалась, но, работая много, послала детей в содан *(частная школа).*

Старший сын Им Хён, удостоившийся похвалы известного в то время ученого Ли И, сдал экзамен на государственную должность.

Мать всегда наказывала детям стать честным, порядочным и искренним человеком.

Когда матери наставало 70 лет, Им Хён ушел в отставку со своей должности и, переселившись в деревню, вместе с младшим братом занимался земледелием, ловил рыбу и ухаживал за старой матерью.

За несколько месяцев до начала Имчжинской отечественной войны *(1592 – 1598 гг.)* пошли слухи о вторжении самураев, и немало сельчан перебралось в горное захолустье.

Однажды и Им Хён обсуждал с братом вопрос о переселении, но мать сказала им:

– Как же мужчины могут стать беженцами, не сражаясь с напавшими иноземцами? Кстати, Им Хён, в одно время ты занимал государственную должность. Разве тебе можно смотреть сквозь пальцы на опасное положение в стране? Немедленно уезжай в столицу Хансон. А ты, Им Бар, тоже отправляйся вместе с братом и помогай ему. А я на старости останусь здесь и позабочусь о снохе и внучатах.

Им Хён перед отъездом в Хансон попросил мать подождать вести от него и, обещая вскоре увезти ее к себе, временно оставил младшего брата дома, чтобы он вел уход за матерью.

Феодальное правительство, оценив патриотизм Им Хёна, послало его на должность доса *(чиновник пятого ранга)* провинции Канвон.

Им Хён после прибытия в Вончжу, собирая разбредшихся воинов, принимал нужные меры для обороны и устраивал хлеборобам спокойную жизнь. Тщательно анализируя налеты врагов на окрестности Вончжу, он хитроумной тактикой разбил более 300 агрессоров.

Феодальное правительство, высоко оценивая его боевые заслуги, назначило его чиновником провинции Хамгён, а затем – правителем уезда Намвона. На пути из провинции Хамгён в Намвон он, навестив свой дом, увез с собой мать, брата и других членов семьи.

Крупные силы самураев бросились на уезд Намвон, бывший важным местом на пути к северу. Их атаки усиливались с каждым днем, а у намвонцев, не имевших надежды на поддержку, кончился провиант.

В трудной ситуации Им Хён посоветовал матери эвакуироваться.

– Разве ты не обязан защищать эту землю и намвонцев, – строго сказала мать. – Тебе с братом, пока вы живы, нельзя покидать эту землю, а если надо, то следует и погибнуть вместе с ее жителями.

Вдохновленный ее словами, Им Хён бросился навстречу самураям, стреляя из лука и вместе с другими воинами сокрушая врагов.

Увидев, что у него кончились стрелы, враги набросились на него и с угрозой предлагали сдаться.

Но Им Хён, вскинув на них горящие от ненависти глаза, крикнул:

– Кто же сдается самураям, которые хуже собак и свиней?

В его грудь вмиг вонзились вражеские мечи и копья. Увидев это, и все оставшиеся воины, сражаясь отважно, пали смертью храбрых.

Когда весть о гибели Им Хёна дошла до села, где жила его мать, односельчане стали утешать ее, выражая соболезнование.

А она сказала им:

– Мой сын погиб за свою страну, сделав то, чего желала мать. Это слава! Хоть он погиб, но останется преданным стране и родителям.

Все люди восхваляли не только боевые заслуги правителя уезда Им Хёна, но и благородный дух матери в деле его воспитания. □

Самостоятельность нации и воссоединение Родины

Наступил новый, 2018 год.

Встретив его, все корейцы полны решимости сплоченными силами нации, быстрее изгнав внешние силы, построить на родной земле, раскинувшейся на три тысячи ли, могучее объединенное государство.

В прошлом году настали 45-летие со дня опубликования Совместного заявления от 4 июля, 10-летие – Декларации от 4 октября.

Оглядываясь в прошлое, можно сказать, что после их опубликования произошли большие перемены в движении за объединение Родины. Оно активизировалось на основе принципа национальной самостоятельности, великой консолидации нации и мирного объединения, а после принятия Совместной декларации от 15 июня и Декларации от 4 октября перед нашей нацией была открыта перспектива самостоятельного объединения, мира и процветания.

Однако и в прошлом году козни противников объединения внутри и вне страны, будучи серьезной угрозой миру на Корейском полуострове, вызывали трудности в деле объединения Кореи. Невзирая на это, все корейцы не падали духом и форсировали великое общенациональное шествие к объединению страны. Стремясь соединить свои помыслы и усилия, они активизировали антивоенную, антиамериканскую борьбу, чтобы сорвать вызов противников объединения внутри и вне страны, идущих наперекор воле нации к единству.

В прошлом году от массовой борьбы южнокорейцев, желающих оздоровить межкорейские отношения и объединить страну, рухнула южнокорейская «власть» Пак Гын Хе. А нынешнее «правительство», порожденное, говорят, «революцией с горящими свечами», придиралось к справедливым мерам соплеменников для укрепления ядерных вооруженных сил с целью самозащиты. Оно в сговоре с США прибегало к жестким санкциям против КНДР и попыткам удушить ее военной силой, что ухудшило межкорейские отношения и обострило напряженность на Корейском полуострове.

Создавшееся положение требует, чтобы любой кореец, кем бы он ни был, если, беспокоясь о судьбе страны и нации, искренне желает объединения Кореи, должен подняться на форсирование движения за воссоединение Родины.

Маршал Ким Чен Ын отметил:

«Вся нация должна объединить помыслы и усилия и открыть период бурного развития общенационального объединительного движения».

А для открытия нового периода бурного развития межкорейских отношений и объединения страны сообразно единодушному чаянию и ожиданию всех корейцев на Севере, Юге страны и за ее пределами соплеменники должны взяться за руки и пойти по пути к национальной самостоятельности.

А для этого важно, во-первых, выше поднять знамя самостоятельности, знамя идеала «Общими силами нашей нации».

Национальная самостоятельность – это основная гарантия и основополагающий принцип в решении вопроса объединения страны. Чем сложнее и острее ситуация вокруг Корейского полуострова, тем выше следует поднимать знамя самостоятельности в решении национального вопроса, вопроса объединения страны, а при усилении вмешательства и произвола внешних сил нужно идти рука об руку под идеалом «Общими силами нашей нации». Эта абсолютная истина доказана на практике движения за воссоединение Родины.

Горький урок длительной истории национального раскола показал, что внешние силы отнюдь не желают, чтобы наша нация объединилась воедино и приумножала свое могущество. Нынешнее правительство Южной Кореи, забыв это, с самого начала своего правления высказываниями грубейших слов в адрес КНДР омрачило перспективу оздоровления межкорейских отношений. Южнокорейский правитель в одно время шумел, что надо говорить и «нет» США. Но теперь он, жалко заискивая перед большими странами, торопится вести «дипломатию через специальных посланников» и «телефонную дипломатию», шумя об «укреплении южнокорейско-американского союза».

Дело объединения Родины достигается не с чьего-то одобрения, да и реализуется оно не с чьей-то помощью.

Сегодня при совершенно изменившейся эпохе инициатива решения вопроса об объединении страны находится в руках нашей нации, а не у каких-то внешних сил. Если южнокорейские правители, шумя лишь на словах о «новой эпохе», «новой политике», а на деле же остаются в оковах проамериканского низкопоклонства и раболепства, то никогда не решатся вопросы о межкорейских отношениях и воссоединении страны. Они должны сделать правильный выбор в дилемме: самостоятельность или ориентация на внешние силы, идеал «Общими силами нашей нации» или «южнокорейско-американский союз»? Им надо помнить, что от этого зависит перспектива решения вопросов о межкорейских отношениях и воссоединении страны.

Во-вторых, надо добиться сплочения и консолидации всей нации.

Дело объединения Кореи является именно соединением прерванных кровных уз нации и осуществлением национальной сплоченности. Великая национальная консолидация и есть объединение Родины, есть единая сильная страна.

Сама великая идея о предстоящем объединении Родины требует от всей нации крепко сплотиться и объединиться воедино, независимо от различий в идеологиях и социальных строях, идеалах и политических взглядах. Если Север и Юг, не признавая имеющейся в них разницы, будут возводить в абсолют свои и навязывать их другой стороне, то они не смогут избежать и впредь обострения противоборства внутри нации, а далее конфликта и войны.

Сплочение приумножит могущество и богатство, а раскол приведет к потере всего.

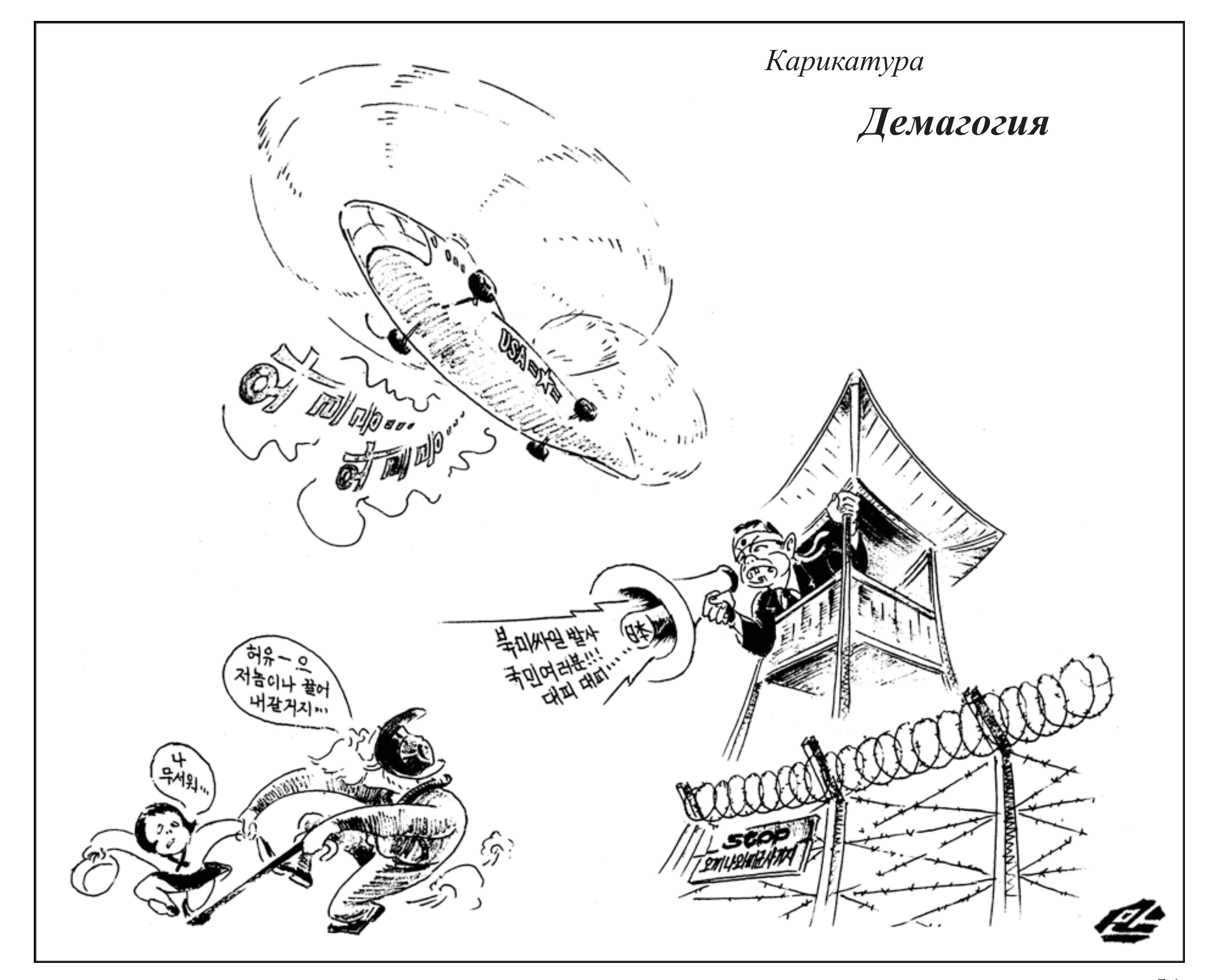
Для коренного улучшения межкорейских отношений соответственно стремлениям и требованиям всех корейцев надлежит отбросить психологию враждебности к своим соплеменникам и встать на новый путь национального примирения и сплочения. Но нынешние южнокорейские власти, находясь в плену страсти конфронтации с соплеменниками, характерной в период консервативной «власти», шумят о «продолжении санкций и содействия в усугублении нажима». Считая «угрозой» и «провокацией» меры соплеменников для укрепления самозащитной обороноспособности, они вкупе с США открыто прибегают к жестким санкциям и давлению. Это наглядно подтверждает их намерение продолжать противоборство с соплеменниками.

Конфронтация с соплеменниками – это не что иное, как антинародные предательские акции, взятые из основы американской враждебной политики в отношении КНДР, а санкции и нажим – это сосредоточенное выражение враждебных действий против нее.

Если Север и Юг как попутчики в деле объединения страны пойдут рука об руку по новому пути национального примирения и сплочения, то смогут найти выход к существованию и развитию нации.

Всем корейцам на Севере, Юге страны и за ее пределами надо не забывать, что только под высоко поднятым знаменем идеала «Общими силами нашей нации» можно найти выход нации из сложившихся затруднений и путь к объединению страны. В новом году им следует энергичнее форсировать великое общенациональное шествие за объединение Родины, чтобы как можно быстрее построить на ней могучее объединенное государство.

Пён Чин Хёк



Народное сказание



Таль Нё и пятнистый олень



Под дзельквой горько рыдала, съежившись, маленькая девочка.

К ней подошел пятнистый олень и спросил:

– Эй, кто ты и почему так горько плачешь?

Испуганная девочка вскочила с места, но олень успокоил:

– Не бойся, я олень. Брось плакать и расскажи, в чем дело. Может быть, я смогу тебе помочь.

Она, видимо, успокоилась, вяло села и со слезами сказала:

– Знаешь, олень, я ослепла.

Затем девочка рассказала, как она потеряла зрение.

Ее звали Таль Нё. Она батрачила у алчного помещика Ван До Тху, нажившегося, безжалостно угнетая крестьян. У него ослабли глаза, и не помогли все известные средства. И он сетовал на свою участь, сокрушаясь, что нельзя больше нажиться, не видя долговых расписок и свидетельств о землевладении.

Однажды До Тху, услышав, что на горе Хянсор имеется небольшой волшебный родник, восстанавливающий зрение, отправил на его поиски Таль Нё. Прошло несколько дней, но она не нашла родника и вернулась домой. До Тху избил ее кнутом до синяков возле глазниц, и из них потекла черно-красная кровь, и Таль Нё ослепла. До Тху выгнал ее из дома, считая, что от нее больше не будет пользы.

Олень с гневом выслушал ее рассказ и сказал:

– Слушай, пойдем со мной, я тебе верну зрение.

Олень, посадив ее на свою спину, направился к роднику, находящемуся под можжевельником внизу горной вершины Окрю.

Смочив шерсть на своем туловище родниковой водой, олень обтер ее лицо и кровоподтеки, помог ей обмыть глаза ключевой водой.

– Вижу, олень! Вижу, – вскрикнула Таль Нё и, обхватив оленя, запрыгала от радости, как ребенок.

Узнав, что Таль Нё восстановила зрение, До Тху стал допытываться у нее, где находится родник. Не выведав ничего, он как-то, посылая ее на рынок, дал ей воду, чтобы она умылась. Не подозревая ничего, она умылась и опять ослепла из-за воды, отравленной До Тху.

Она на ощупь добралась до дзельквы и со слезами позвала оленя.

Обитающий на горе Хянсор олень, услышав знакомый голос, мигом примчался к ней. Он выслушал ее, гневно скрипя зубами и дрожа всем телом. Олень, посадив девочку на свою спину, двинулся к тому роднику на горе Хянсор.

Тайком следивший за ними До Тху, подобравшись к роднику, начал жадно пить его воду. Вдруг его тусклые глаза заблестели, и он, пригнувшись к роднику, стал с жадностью непрерывно пить воду.

Внезапно у него в глазах сверкнула молния, послышался глухой шум, и вскоре потемнело. Светлость глаз достигла предела, и они лопнули, не выдержав напряжения при лишнем прояснении.

– Ох, теперь мне крышка, – завопил До Тху, барахтаясь на земле.

Таль Нё с гневом бросала на него камни, а олень боднул его крепкими рогами. Скатившись с горы, До Тху свалился с крутого обрыва.

Впоследствии Таль Нё в той деревне, где пропал До Тху, освободилась от батрачества, работала старательно и жила в достатке. □

Надо точно разбираться в ходе ситуации

Южнокорейские марионетки, перепуганные от непрерывных мер КНДР для укрепления самозащитных сил сдерживания войны, прибегают к анахронической конфронтации. Они придирчиво осуждали их «угрозой» и «провокацией», поднимали шум о «принятии контрмер» и «неуклонном соблюдении противостояния», молили своих хозяев – США и Японию усилить «санкции и нажим против Севера».

А южнокорейский правитель на арене ООН даже при сумасшедшем вздоре Трампа против КНДР поддакивал этому параноику, болтая, что «высоко оценивает его речь», «она произведет большой эффект». Вернувшись в Южную Корею, он рассмотрел «дополнительный вариант сдерживания» чьей-то «провокации», шумел об «укреплении позиций совместной обороны», упрашивал США разместить на Корейском полуострове их стратегические ядерные средства и прибегал к закупке новейших вооружений.

Возмутительные действия южнокорейских марионеток в связи с самозащитными мерами КНДР – это антинациональные акции, вскрывшие сущность и нутро приспешников США – поджигателей войны, это крупнейшая провокация, вкупе с дряхлым Трампом посягающая на ее высшее достоинство,.

Широко известно, что марионеточная клика Южной Кореи – это свора предателей нации, до мозга костей пропитанных проамериканским низкопоклонством. Но неукротимый гнев всех корейцев вызывает как то, что они стоят на стороне Трампа, несшего чушь о «поголовном истреблении» корейской нации, так и то, что они, придираясь к законным мерам КНДР, настырно прибегают к конфронтации с ней.

Сейчас администрация Трампа для изоляции и удушения КНДР небывало усиливает акции, включая политико-дипломатическое давление, варварские экономические санкции и военные угрозы. Именно в такой обстановке вздор Трампа о «полном разрушении» КНДР как ясное намерение спровоцировать новую войну означает не что иное, как открытое объявление ей войны. И всем ясно, что параноические действия этого американского маньяка войны ввергнут корейскую нацию в пучину ужасной катастрофы.

При сегодняшней ситуации тот, кто хоть чуть-чуть беспокоится о судьбе нации, должен давать решительный отпор действиям шайки Трампа. А южнокорейские марионетки, стоя на стороне США, в сговоре с ними прибегают ко всяким подлым проискам, открыто проявляя чувство вражды к соплеменникам.

Однако им из-за безропотного подчинения США, в конце концов, придется раздувать огонь военно-поджигательских акций против Севера, обострять ситуацию на Корейском полуострове и в его регионах, стимулировать кризисную опасность, достигшую грани войны.

Южнокорейские марионетки, отдающие приоритет не своей нации, а внешним силам, и в угоду США клевещущие на соплеменников, болтают о «диалоге» и «оздоровлении межкорейских отношений», но это есть нелепая софистика и игнорирование общественного мнения внутри и вне страны. Они под покровительством США противостоят КНДР, но это лишь приблизит день их самоуничтожения.

КНДР не раз заявляла, что ни в коем случае не простит предателей Родины, которые как приспешники США угрожают судьбе и безопасности соотечественников. Марионеткам надо действовать не наивно, зная свое место, и еще раз серьезно уяснить совокупность государственной мощи и стратегический статус КНДР. Ведь она сегодня стала идейно-политической державой, где все военнослужащие и весь народ монолитно сплотились вокруг руководителя, стала мировой военной державой, обладающей МБР и водородной бомбой.

И южнокорейские марионетки хорошо знают, что весь мир удивлен стремительным развитием в ней ядерных вооружений, а США и их сателлиты, струсив, вопят, что нет контрмер для их преграждения.

Южнокорейским марионеткам надо осознать, что если они, цепляясь за штаны такого субъекта, будут по-прежнему приобщаться к введению санкций, давлению и поджиганию войны против КНДР, то не избегут трагической участи своих хозяев – США и Японии, точно разбираться в ходе ситуации и сделать правильный выбор.

Собкор

Позорное поражение, история и истина

На причале у набережной реки Потхон, протекающей мимо Музея Победы в Отечественной освободительной войне, стоит на плаву одинокий корабль.

Это американский вооруженный шпионский корабль «Пуэбло». который 50 лет тому назад, вторгнувшись в территориальные воды КНДР, вел против нее разведывательные действия. Итак, ВМС КНА 23 января 1968 года задержали его с поличным.

Правители Соединенных Штатов, трубя, что «Пуэбло» – это первый американский корабль, задержанный на море после Гражданской войны в США», бесновались, как испуганные шакалы. Шумя о «возмездии» и «возвращении корабля «Пуэбло», если надо применив даже ядерную дубинку», они перебросили огромный контингент своих агрессивных войск на Корейское Восточное море и до грани войны довели положение на Корейском полуострове.

КНДР, где настала взрывоопасная ситуация, чреватая возникновением войны, решительно провозгласила, что на «возмездие» американских империалистов ответит возмездием, а на их тотальную войну – тотальной войной.

Это объявление предрекало, что США должны осознать, что если они, обостряя положение, встанут на путь войны, то потерпят более сильное поражение, чем во время развязанной ими корейской войны.

Итак, Соединенным Штатам, в конце концов, пришлось преклонить колени перед непоколебимой волей КНДР.

Признав свои разведывательные и враждебные действия против КНДР при противозаконном вторжении в ее территориальные воды, США подписали извинительный документ с гарантией, что впредь ни один американский корабль больше не вторгнется в территориальные воды Кореи. Прочитав этот документ, тогдашний американский президент Джонсон печально сказал, что «это письменное извинение является единственным в истории США».

Тогда вьетнамская газета в комментарии к этой сенсации писала:

«Извинение за преступные действия корабля «Пуэбло» отражает позорное поражение американского империализма и очередную большую победу корейского народа, разбившего в пух и прах миф о всемогуществе США».

И впоследствии Соединенные Штаты всегда терпели поражение в не прекращавшейся конфронтации между КНДР и США.

В 1969 году, следующем году после захвата шпионского корабля «Пуэбло», народноармейцы одним выстрелом сбили крупный американский шпионский самолет «ЕС-121». США и в 1976 году во время инцидента в Пханмунчжоме, подняв белый флаг, приняли предложение КНА об изменении порядка в совместной сторожевой зоне. Во время крупных инцидентов, включая инциденты с американским вертолетом в июле 1977 года и в декабре 1994 года, американским провокаторам пришлось принести извинения корейскому народу.

Так Корея в военном противоборстве между КНДР и США достигала победы при каждой провокации, состряпанной американцами.

США следует извлечь серьезный урок из истории прошлой конфронтации с КНДР.

Чон Рён Чжин



Сбитый крупный американский шпионский самолет «ЕС-121» *(апрель 1969 г.)*.



По самозащитным мерам КНА взяты в плен американские вертолетчики за шпионские действия против КНДР *(май 1963 г.)*.

Американский вооруженный шпионский корабль «Пуэбло».





Экипаж «Пуэбло», задержанный при шпионских действиях в территориальных водах КНДР.



Представитель американской стороны, признав шпионские действия корабля «Пуэбло», подписывает документ с извинением от правительства США.

Конфронтация между КНДР и США, отзывы мирового сообщества

В связи с корейской войной в прошлом веке мировое сообщество полагало, что корейцы, получившие капитуляцию США, бахвалившихся своим «всемогуществом», унаследуют традиции такой единственно героической страны, такого героического народа.

В самом деле, КНДР всегда добивалась лишь побед в конфронтации с США, продолжающейся из века в век. Это подтверждает и то, что сегодня в мире восхищаются сильной военной мощью КНДР, обладающей силами ядерного сдерживания, что США в отчаянии признают свои поражения.

Как известно, успешные в КНДР 1-й и 2-й испытательные запуски МБР "Хвасон-14", способной нанести удар по континентальной части территории Америки, вызвали политические потрясения в мире.

СМИ мира наперебой передавали: «Корея, гордо игнорируя угрозу администрации Трампа перед лицом мира, провела испытательный запуск МБР в «День независимости» США целиком растоптала самолюбие сверхдержавы», «Торжественные раскаты МБР «Хвасон-14» при испытательном запуске доказали, что Корея как достойная ядерная держава обладает мощной МБР, способной нанести удар по любой части США», «Трамп сам влез в политический тупик, и сейчас не в силах сделать ничего, признав лишь свое поражение перед Кореей».

Иранская газета «Иран ньюс», подчеркивая, что высший руководитель Ким Чен Ын предупредил Соединенные Штаты о превентивном ядерном ударе, писала: «Это поразило весь мир. До сих пор еще не было такой страны, которая бы заявила «единственной сверхдержаве» США о нанесении удара по их континентальной части. Можно сказать, это твердая воля Кореи поставить точку на продолжающейся десятки лет конфронтации с США. Если между ними разразится новая война, то вполне ясно, что она закончится победой Кореи, во главе которой стоит Ким Чен Ын».

Представитель Минобороны США уныло сказал корреспондентам, что корейская МБР – никогда еще невиданная ими. Американские СМИ рецензировали: «Корейская ракета ввергла США в ядерный тупик, а Трампу в таком состоянии трудно принять роковое решение». Американский журнал «Форбс» поместил на своих страницах статью о результате конфронтации между США и КНДР. В ней отмечено: «Лидер Ким Чен Ын после испытательного запуска МБР в Корее приковывает к себе внимание всего мира, а Белый дом оказался вдруг в плену страха. Корея стала могучей державой, а Америка – дряхлой и слабой страной».

Такие же отзывы громко звучали и после полного успеха КНДР в испытании водородной бомбы для установления на МБР.

СМИ мира, сообщая, что КНДР с достоинством поднялась на статус мировой ядерной державы, рецензировали: «После серий ее ударов США, оторопев, не могут принять никаких контрмер. Судя объективно, в ядерном противоборстве между КНДР и США победа уже предопределена».

Экс-министр обороны США Перри признался: «Надо видеть Корею не по нашему желанию, а такой, как она есть. В прошлые десятилетия были разработаны многие варианты политики для сокрушения Кореи, но все они потерпели неудачу». Бывшие высокопоставленные чиновники Америки, вспоминая более чем 20-летнюю историю ядерного противоборства между США и КНДР, отметили, что все их варианты вовсе не подходили к Корее, и признались, что «США любыми сверхжесткими санкциями не смогут покорить Корею».

Бывшие персоны американской администрации, в том числе помощник президента США по национальной безопасности Кондолиза Райс и директор Национального разведывательного управления США Клеппер, утверждая, что «США оказались в таком состоянии, что вынуждены попустительствовать ядерному оружию Северной Кореи», осудили анахроническую враждебную политику администрации Трампа в отношении КНДР. Директор и специалисты Американского научного института по международной безопасности признали, что «гейм закончен, а победила Северная Корея».

В таких обстоятельствах КНДР в ноябре прошлого года успешно провела испытательный запуск МБР «Хвасон-15», способной нести сверхкрупную тяжелую ядерную боеголовку для нанесения удара по всей территории США. Эта система оружия нового типа, значительно превосходящая МБР «Хвасон-14» в тактико-технических данных и технической специфике, представляет собой самую мощную межконтинентальную баллистическую ракету, означающую достижение завершающего этапа разработки системы ракетного оружия – цели КНДР. В результате, КНДР осуществила историческое дело усовершенствования ядерных вооруженных сил государства, великое дело строительства ракетной державы.

Все факты ясно подтверждают, что хотя Трамп нес на арене ООН параноический вздор о «полном разрушении» нашей Республики, но этот безумный старикашка-гангстер опять выпьет горькую чашу поражения в ядерном противоборстве между КНДР и США.

Как в 1950-х годах победа в конфронтации между КНДР и США уже предопределена, а ее результат не изменится никогда и впредь.

Кан Гён Су



С восторгом и романтикой

В Центральном зоопарке, расположенном у подножия горы Тэсон, каждый день царит оживление от множества посетителей.

Они начинают изумляться уже перед входом в зоопарк, изображенным в виде головы ревущего тигра.

Зоопарк состоит из нескольких залов и десятков вольеров на широкой площади, а каждый из них обустроен так наглядно и пластично, что издалека можно сразу узнать, какое животное содержится там.

Особенно, вольер для пресмыкающихся в виде большой черепахи с поднятой головой сообразно характерности рептилий, требующих различные условия и обстановку, обустроен как кольцевой смотровой участок, включая районы тропической степи и полупустыни, отчего привлекает к себе множество людей.

Посетители могут приходить в зоопарк в любое время года и осмотреть разные места, включая вольер для обезьян, пингвинов, пернатых, подаренных животных, тигров, слонов, жирафов и пони.

Проведя с восторгом и романтикой здесь время, они могут снять умственную и физическую усталость. □





Сопка Моран зимой

Фото Им Ган Му

Сегодня сопка Моран стала местом культурного отдыха народа, и на ней всегда царит оживление от множества посетителей.

Живописность ландшафта сопки приумножают покрытые белым снегом ветви деревьев на фоне красивого снежного пейзажа.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ☎ – 782162 E-mail: flph@star-co.net.kp